工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

印刷及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

倫敦自由市場 黃金跌破官價

【倫敦八日電】倫敦的黃金價格於星期四日下降到多年來的最低點，並且它的實價，在每安士值三十五美元的官價之下。一般而言，買入黃金的興趣不多，並且經紀們說：若干小規模的買入，足以使前數日的金價，每安士下跌了美元二分半，因而使當日晨早的牌價，跌到每安士值三十四點九七五美元。這項低落的金價似顯示出：黃金已經失去了它用爲對於貨幣投機的一種武器的力量，至少在目前而言是這樣的。這項跌價是國際協定而阻遏了約於兩週之前的有關於南非黃金買賣的規定之後而來的，在這項計劃之下，當金價跌到每安士值三十五美元或以下時，國際貨幣基金會可以向這個自由世界黃金產量最大的國家（南非）購買黃金。在這種條件之下，南非亦可以在自由市場上出售它新採黃金。星期三日在南非普勒多利亞的南非財政部長戴德烈治斯把這項黃金協定稱爲：「金融歷史上跨進了一大步，而並不減少黃金在國際金融圈內的重要性」。戴氏強調：這項新協議並不排除金價在未來上漲的可能性，並說：其他因素將決定價值。戴氏又說：於一九六八年五月間提議撥給國際貨幣基金會的一百萬安士黃金，將予以支付。一名經紀說：金價大概將不會進一步下跌，因爲工業界將會購買黃金，最近工業界和藝術界使用黃金量，經逐漸增加，並且最近的調查顯示，這項使用量大概將會再度增加。一位市場專家說：「目前南非人民因恐有黃金每安士值三十五美元的保證價格，因而他們將不會在自由市場內的這種水平之中，出售黃金。」

【約翰尼斯堡八日合衆國際社電】南非財政部長戴德烈治斯星期三日稱：南非以黃金售給國際貨幣基金會的新協定，並不阻止南非將來金價之增高。其他因素將決定其價格。他說：負責購買南非黃金之國際貨幣基金會，將在世界貨幣制度中，加強黃金的地位，且在國際貨幣史中前進了一步。戴氏在記者招待會中稱：特別提款權計劃，係不確定的辦法，但有些人以爲此項計劃會代替[illegible]對世界貨幣問題所有完善解決。戴氏將最近自由市場中金價之低跌，歸咎於[illegible]的宣傳。

美國務院報告中指出 中共雖有龐大軍力 但避免與美蘇衝突

【華盛頓八日合衆國際社電】國務院報告說：雖然中共擁有龐大的軍力，[illegible]千架飛機，二百四十萬[illegible]，但中共顯然小心避免[illegible]與美國及蘇聯發生直接軍事衝突。又說：「中共儘管出言恫嚇，但自韓戰以來，小心避免作任何足使其與美國及蘇聯發生重大軍事衝突的行動。」

報告說：中共的經濟進展可能因爲發展核子武器而受阻，但又說：雖然一九五九年蘇聯援助停止了，及多年國內文化革命的[illegible]，但自一九六四年十月十六日以來，中共進行了十一次核試。[illegible]

[illegible]一次在一九六九年秋舉行，威力約三百萬噸，[illegible]。國務院說：北平已發展一個飛彈推進系統。

關於中共國防力量：中共擁有約四千架作戰飛機，[illegible]數以上是噴射機，而多半[illegible]。又說：中共海軍[illegible]的海軍力量有限，但在改良中。報告又說：[illegible]二百零二輛，每輛千噸以上，其重約在九十萬八千噸。至於中共民航系統，主要航機不到一百架。

報告中說：中共是一個想要在亞洲扮演重要角色的國家，但則失去了對鄰邦的影響力，包括北越及北韓。國務院說：蘇聯與中共的關係繼續惡化，邊境的緊張增加，[illegible]爲武裝衝突，而雙方均預言可能發生戰爭。

報告說：北韓共黨自[illegible]在中蘇發生衝突後，轉向獨立及中立立場，與中共開始冷淡起來。至於越南，中共反對一九六八年北越同意參加北平不贊成的巴黎和談。兩國關係，實成問題。[illegible]的精神與他們談判。」

中共將有中程飛彈 足以威脅亞洲

【華盛頓八日時事社電】美國國務院透露：中共在最近的將來，可能擁有裝置核彈頭的中程導彈的能力。這種中程導彈的射程，估計爲六百至一千二百英里。中共如將這種導彈部署在沿海或邊界時，則與中共相接壤的一部份蘇聯領土、印度、泰國、南越、台灣、菲律賓以及日本等大部分的亞洲地區，均將列入該導彈的射程之內。

上項見解，是國務院在六日發表的美國外交政策小册子第四輯「中共篇」中透露的。該小册指出：中共雖因文化大革命一度使導彈的發展遲延，但在一九七〇年代初期，將可完成洲際導彈（射程[illegible]）。在一九七〇年代中期，當可配備某種程度的洲際導彈部隊。因此美國的反導彈計劃具有相當重要性。該小册從中共崛起，以至最近的大躍進、文化大革命、農業狀況、人口問題、外交政策、中共與聯合國的關係，中（共）蘇關係等，廣泛加以評論。關於中（共）蘇糾紛指出：中（共）蘇兩國雖然尖銳對立，但雙方關係：㈠期待北越戰爭中勝利；㈡對日本的將來，深表關心，在[illegible]削減美國對亞洲的影響力等問題上，則意見完全一致。

對購機贈予我國爭論 尼克遜置身事外 美國會下月將投票表決

【華盛頓八日合衆國際社電】美國政府人士於星期三日說：尼克遜總統經決定，處理以噴射戰鬥機援助中華民國這項問題的最佳辦法，是置身於這項爭論之外。

據描述，白宮對於這項爭論所採取的觀點態度是「中立性的」。這項爭論經使美國國會分爲兩派，使行政部門發生分裂，和使到這項外援撥款法案無法獲得通過。

雖則美國政府並未改變它對以噴射機援助中華民國這件事的原有想法（即認爲這並不是一個優先項目），但美國的官員們認爲，目前絕對否決這項計劃，無異是對中華民國「予以無情的打擊」。

進一步來說，白宮的意見認爲，對這項計劃的激烈反對，可能激怒美國政府所失去目前極之需要的由鷹派議員們對該法案所投的贊成票，其數目將遠比它所獲得來自鴿派議員的票數爲多。在這項法案的初步投票中，鴿派議員們曾經予以反對，因爲購買噴射機款項，被包括在這項法案之內。

議會於較早時曾決定把尼克遜總統所要求關於本年對外援助的款項，從二十六億美元削減爲十八億美元。衆議院曾提議，在該法案中加入供中華民國購買十八架F四D型戰鬥轟炸機的一個項目。[illegible]款，因而使到這項法案的最後通過，要延期到下個月才舉行投票。[illegible]（一項特別的款項，許可這項計劃可以用於[illegible]年的[illegible]款）。

中共駐華沙代辦會晤 突訪美國大使長談

【華沙八日路透社電】中共駐華沙代辦雷陽，今天突然正式到此間美國大使館，與美國大使史托塞爾會晤。兩人曾在大使館頂樓史托塞爾的辦公室內，會談一個多小時。觀察家們相信，兩人會談的一項題目，就是美國與中共可能恢復正式的外交談判，這項談判已中止了兩年。

康州「哈特福報」稱 高柏尼父母親 考慮控愛德華

【康乃狄格州哈特福八日美聯社電】「哈特福報」於星期四日發表一項版權獨有的消息說，高柏尼的雙親正在考慮，對與高柏尼死亡案有關的參議員愛德華甘酒迪，提出控告。

高家的律師法蘭納根說：「在目前而言，我不能對於我們的任何談判（或者是如果我們曾經有任何談判）予以討論。」

他又說：「我們目前並未有任何立即入稟的計劃，即是不會在今日，明日或於下週。」

「哈特福報」引述一位高柏尼家族的親友的話，作爲消息來源，但該親友並未透露這個人的名字。該報說，這人現在麻州厄加鎭。

該報說：「只有一項在法庭以外任何解決辦法，可能抑止高柏尼的雙親採取法律行動，來對付愛德華。」（尚有愛德華消息刊第二頁）

周以德訪越後表示 越戰越南化 實行得太遲 指出美將領圖爭功

【華盛頓八日合衆國際社電】周以德於星期三日說：美國至最近才讓南越在南越的戰爭中，由他們自己去[illegible]戰爭。

周以德最近剛完成他第八次的南越訪問旅程，他對記者說：「返回美國，南越政府已證明了他們比美國人所想像的要強大得多。」

他又說：人們常質問我們爲何不早日將戰事移交予南越人，無他，祇因爲我們拒絕讓南越去作戰。

周以德指出：有很多位我們的將官想由他們來打勝仗，他們想做他們自己的事。不過，周氏並沒有指名道姓，說出那些將官的名字。

在周以德前幾次訪問南越時，曾指出，部份將官很明顯地表示喜歡指揮美國子弟去作戰，他們認爲這樣可消除[illegible]。

周氏表示，在從前，美國軍事指揮官們不願把新式武器交給南越部隊，因爲他們恐怕南越軍人會棄械而逃，讓敵人[illegible]出，事實上有人恐怕南越部隊獲得新式的武器。[illegible]所領導的南越政府是過去五年來該國最佳的，[illegible]的南越人民，是處於相當安全的情況，而且，[illegible]的經濟經有進展。周氏[illegible]，去年南越[illegible]後，周以德說：「[illegible]越戰，就應由河內增加他們的[illegible]。」

恭賀

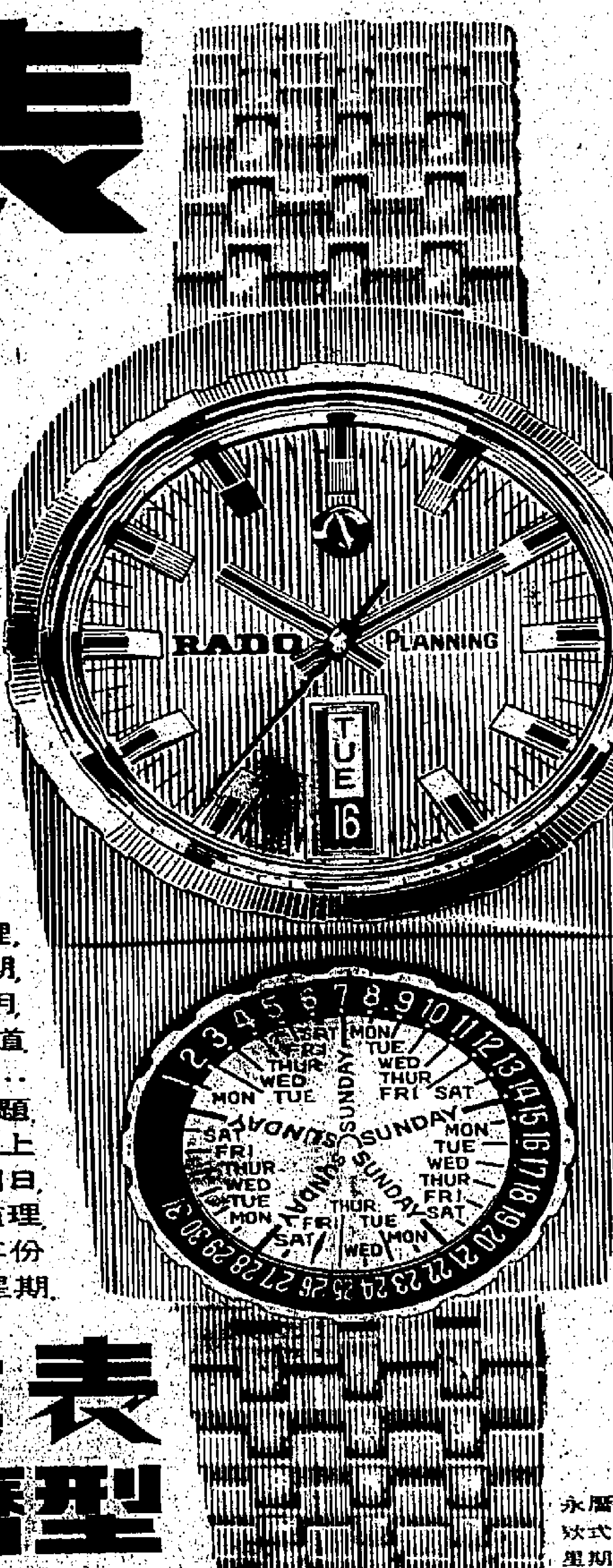
裕祥表行鴻發之喜

（一月十日開幕）

香港干諾道中146號

普通日曆·頓成廢紙

雷達表永曆型面世



在事事都要求快速與準確的時代裡，
煩忙的人仕一切計劃都離不開日期
——日子與星期上個月下個月
甚至去年與明年的日期隨時想要知道
如果翻日曆非但麻煩而且可能翻不到…
雷達表永曆型輕易地爲你解決難題
例如這個星期日是七號祇須將黑環上
1至31數字中的7字轉至對準星期日
便可知全月的日期同樣道理
可以知道上個月下個月甚至任何年份
某一個月的日子與星期

雷達表 永曆型

永遠幫助你安排決定性的日期！

永曆型
欵式：11800
星期·日曆·自動·游水
全鋼：HK$395

雷達表服務站：
香港遮打道太子大廈樓下
九龍太子道94號大華大廈六樓

海城洋樓

銅鑼灣電器道141-147
大單邊威非路道
貼近維多利亞公園

面對海景,環境優美
柚木地板,蘭色潔具

開始預售
九五優待

優待期一個月,逾期收回原價
單位無多,定購從速！

新鴻基有限公司
中環士丹利街16號三樓
電話H241206·228205/地盤H705125

囍

民國五十九年（一九七零年）一月十一日下午三時長男紹基CHI CHAO與愛慈小姐MISS AIDA TANJUATCO在OUR LADY OF LOURDES CHURCH, 2808 LAKE SHORE AVE, OAKLAND, CALIFORNIA, U.S.A.舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

趙俊
沈同生 敬啟

趙基（紹基）通訊處：414 GRAND AVE., APT. 31 OAKLAND, CALIFORNIA 94610. U.S.A.

阿格紐向大馬保證 倘遭受外來侵略 美將防衛東南亞

【吉隆坡八日合衆國際社電】美國副總統阿格紐今日向馬來西亞保證，倘有重大的外來侵略，美國將防衛東南亞的……與馬來西亞總理拉曼舉行會談七十五分鐘之後告訴記者說：「美國對……」[illegible]

【吉隆坡八日中央社電】美國副總統阿格紐今晨在……[illegible]

阮文紹昨重申立場 準備與共黨談停火

在談判成功之前仍須繼續戰鬥

【西貢八日法新社電】阮文紹總統今天說，他的政府已控制了南越約百分九十七的人口。又預測：「共軍現時已無能力」發動任何的總攻。

他說，越共「將不會再有新的週攻，」因為「共軍現時的實力過於軟弱」。

他繼續說：「他們的士氣消沉。他們現時正企圖利用巴黎越戰談判……」[illegible]

【西貢八日合衆國際社電】阮文紹總統於……[illegible]

阮氏說：在一九六九年，南越的二千一百三十個村落中，已有二千零四十四條能夠舉行選舉，佔全國的百分之九十九點五。他又說，在該年內，共有四萬七千三百名共黨分子或其同路人向政府投誠，同時攜來三千九百九十一件武器。

美代表在和會席上稱 將迅速撤退美軍

對方須同意談判撤退北越軍

【巴黎八日法新社電】美國今日稱，它已準備把南越境內的所有美軍，「迅速全部撤退」。

美國代表團的發言人……[illegible]

阿格紐抵吉隆坡 美國副總統阿格紐於星期四日在訪問……近的橡膠實驗所時，……阿格紐是由南越……該樣膠場的。阿氏現正到亞洲各國作親善訪問。（美聯社無線電傳真）

【巴黎八日合衆國際社電】越戰和談北越代表團團長春水，因指尼克遜擬把他們的重要性降低，而抵制和談會議……[illegible]

【巴黎八日法新社電】南越今日促請對方放棄其「固執的立場」……[illegible]

哈比向記者暗示，他的公事包內有新的提議。

他說：「我們今日準備在有意義的談判中，再度談判引起對方的興趣。今日我們提出若干建議，而且重申我方的立場。」

五角大廈官員認為 北越滲透直線下降 對美撤軍計劃甚利

【華盛頓七日路透社電】美國官員今天認為北越軍滲透入南越人數的直線下降，是極重要的。他們說：這個數字對尼克遜的逐步把美軍撤出越戰計劃的價值是有利。

滲透的直線下降……[illegible]

五角大廈人士估計，去年約有十五萬六千名越共和北越軍在戰鬥中被擊斃，另有未明的人數在他們的後方傷重而死或已殘廢。

敵軍在南越的實力，估計在過去二年來，已下降了五萬名（從廿九萬人跌到廿四萬人）。

國務院拒絕闡明滲透人數下降的原因。但若干人士相信：這顯示河內可能不會在現時發動一項主要攻勢。

【華盛頓七日路透社電】美國國務院今天說：北越部隊滲透入南越的人數，由一九六八年估計約二十五萬人的數字，降至去年僅為十萬人。

【巴黎八日路透社電】美國今天建議，越戰和談應改為有限制性和秘密的會議，但河內和越共部表示反對。

代表南越首席代表范登林出席巴黎和談的阮泰風，嚴厲抨擊共方代表團於一九六九年所採取的態度。范氏現正在西貢進行磋商。阮泰風指摘說：共方一直以「勝利者的姿態」自居，並在戰俘問題上顯露出「不人道行為」。

英數千警察 尋麥基夫人

報人妻子被綁架

【倫敦八日合衆國際社電】數千警察、娃人和警犬，於星期四日開始他們搜索倫敦「世界新聞」報副董事長麥基的失蹤太太的第十天。蘇格蘭場說：這宗失蹤案件被視為重視綁架案。……[illegible]

蘇決定放手 對解決越戰

【倫敦八日合衆國際社電】據星期四日的外交界消息說……[illegible]

北越軍南滲 人數突減少

【華盛頓八日美聯社電】滲透進入南越的共軍人數的突然減少，使美國國務院懷疑，河內方面是否會於下個月的南越農曆新年期間，發動一次重大的攻勢。……[illegible]

厄加鎮副警長陸克指証 愛德華供詞有矛盾

並謂當時車內有兩三人

【麻州厄加鎮八日合衆國際社電】據合衆國際社記者於星期三日所知，一位證人在高柏尼小姐命案秘密調查庭所作証供，絕對與愛德華．甘迺迪所作有關該案意外的報告……[illegible]

從數日來偵訊跡象顯示 愛德華可能被控訴

依麻州法律如罪名成立將會判刑二年

【麻州厄加鎮八日路透社電】高柏尼小姐事件的另一頁，今日已接近尾聲，而愛德華．甘迺迪仍可能被控與高柏尼死因有牽連的刑事罪名。……[illegible]

社論

中東未來局勢的蠡測

——表面上雖仍緊張，基本上已露出和平的曙光了。

近來中東方面出現了許多動人的新聞：首先是運河區的以阿雙方，日及戰…… [illegible]

南越政府軍發動攻勢 越共軍事活動突停止

美海空軍繼續轟擊共軍

【西貢八日法新社電】據今日此間發表的官方公報說，當南越政府軍發動包括七十六「攻擊行動」的大舉反攻之際，「民族解放陣線」的活動，在南越各地進行的軍事活動，經已突告停止。……[illegible]

日外相下令 擬具體計劃 與中共建交

【東京八日合衆國際社電】日本外相愛知揆一已下令他的參贊擬好一項具體計劃，與中共成立外交關係。……[illegible]

黎國總司令 突宣佈辭職

【貝魯特八日合衆國際社電】官方電台昨晚宣佈：黎巴嫩陸軍總司令巴斯坦尼少將已經辭職。……[illegible]

合夥解散通告

啟者：本公司……[illegible]

英皇御准 香港賽馬會

打比賽春季大彩票，定於一九七零年一月十七日（星期六）開彩，現已售出約一百萬張。

該大彩票將於一九七零年一月十六日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
紅磡天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午八時
干諾道中恒生銀行大廈 下午九時
香港天星小輪碼頭行人道 下午九時
香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九七零年一月十七日（星期六）上午十時半，在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域啟　香港賽馬會

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

香港九龍新填地街……[illegible]

出讓人代表律師毛雲龍律師行
承讓人代表律師孫錫膏律師行
仝啓

一九七〇年一月九日

生意轉讓啓事

茲遵照防範欺騙轉讓生意法例（即香港法例第四十九章）第三節之規定通告如下：

啓者譚卓韶、李江、譚文裕、張炳棠及陳棠等共寓香港九龍上海街第九十一號地下（以下簡稱出頂人）經允將九龍上海街第九十一號地下所經營之加李大珠寶金行……[illegible]……

出頂人承頂人代表律師周振文律師行啓

一九七〇年元月九日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九七零年二月九日星期一及一九七零年三月十三日星期五下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議……[illegible]

酒牌局秘書 胡文耀

香港調景嶺中學寒假招生

班次：（一）中一至中四插班生男女兼收（二）小一至小六插班生男女兼收
報名日期：即日起至一月二十三日止攜帶學歷証件及二寸半身相片兩張前來填具報名表
考試時間：一月二十五日（星期日）上午九時本校課室
校址：九龍調景嶺村大街⊙由九龍城南道乘九人的士直達⊙從香港筲箕灣西灣河興民街乘利安小輪直達
備註：學費免收留宿備案

香港真光中學入學試

招生班級：（1）堅道第一小學部：小學各年級及幼稚園高、初級幼兒班男女生
（2）大坑道第二小學部：小學各年級及幼稚園高初級男女生
（3）大坑道中學部中一級女生
報名日期：即日起
考試日期：一九七〇年元月十日（星期六）下午二時
考試地點：分別在各該部舉行
校址：堅道75號（二二九〇九九）中（760703）大坑道五十號小（765716）中
校長何中中

香港政府公物料供應處佈告

本處在一九七零年一月九日憲報公佈招商承投供應下列各項：
PT/125/99 藥用細貨及藥棉
PT/126/69 衛生巾
投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購貨部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長林湍

香港政府公告

茲擬聘請公務員事
（一）技術監督（醫院服務）（工務司署）
（二）警務通訊助理員（男性）（皇家香港警察）
（三）（甲）註冊教師；（乙）註冊女教師；（丙）小學教員；（丁）小學女教員（教育司署）
（四）工藝教師（木工）（監獄署）
（五）二級工目（洗衣機械）（監獄署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。……[illegible]

市政局週年花卉展覽會

地點：大會堂
期間：一九七〇年三月十三日至十五日

市政局第三屆週年花卉展覽會定於一九七〇年三月十三日至十五日在大會堂紀念花園及展覽廳舉行。

展覽內容分為下列五組：插花、盆花、蘭花、插花藝術及盆栽。每組各有分類，每類得首三名將獲現金獎，各組之得獎人將獲頒……市政局並頒與金獎之最佳展品。

報名表格、參加條件及所有查詢事項，均可致函或以電話向花卉展覽籌備委員會秘書接洽。……電話：……五六五七。截止日期為本年三月三日。

市政局秘書田信

香港庫務司署公告

關於一九七〇年第一季（即一月一日起至三月三十一日止）差餉事……[illegible]

人民入境事務處佈告

一九七〇年農曆新年假期中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使中國大陸及澳門的學生能夠於農曆新年假期內來港小住，探訪親人。……[illegible]

工商日報
中華民國五十九年一月九日 星期五
農曆己酉年十二月初二日
第三頁

留美青年科學家李俊雄 製成電腦操作新系統 可提高解答速率三倍

【本報台北八日專訊】高雄市前鎮人，現年卅六歲的留美青年李俊雄，以六個星期時間，設計製造出一種電腦系統的「自動結構」(AN ACOUSTIC COUPIGR)，使電腦操作的速率提高三倍，他的成就被美國報紙譽為「將電腦帶入了新境界」。這項命名為VERSI CON 100的製品，去年十一月十七日至十九日間，於美國電腦科學專業展覽會在明尼波利斯城展出時，轟動了參觀的人士及社會各界的重視。李俊雄等幾位年輕人組織的坎培斯公司的股票，也因而由每股二元，暴漲到四十元，他們一夜之間變成了富翁。目前，李俊雄將他在美國的成就，寫信告訴了他在高雄的父親李顯利，並表示不久的將來要回國，在高雄設廠製造電腦，為祖國服務。李老先生是高雄金融界聞人，得到消息，立刻就在金融界傳開。電腦，這個對人類文明產生巨大影響的廿世紀新發明，一般認為，電腦造成了第二次工業革命，對人類的計算方式，生產方式，思想方式，工作方式等，產生深遠且普遍的影響。電腦，目前科學，社會科學以及一般應用上近千種的問題，可以在瞬間獲致確切的答案。它大量的節省了人力和時間，並彌補了人類智力上不準確的缺點。電腦系統中分為兩個主要部份，我們能看到及觸摸到的部份，一般稱為硬體(HARDWARE)，看不到也摸不到的部份是電腦的神經系統，一般稱為軟體(SOFTWARE)。硬體部份又區分為輸入部，運轉部，記憶部，輸出部等五大部門。硬體，軟體，再加上一些輔助機器，就構成一部完整的電腦。電腦的輸入部門，是電腦接受一切需要解決的數據，資料，或訓令的「嘴巴」，經過其他部門的配合消化，答案就由輸出部門吐出。電腦的消化速度，高到百萬分之一秒，但是輸入和輸出部門的作業速度和消化速度比較起來就慢多了，浪費了整個電腦太多的「精神」。這是電腦在目前遭遇到的技術困難中，最令人急需要解決的問題。李俊雄的(VERSI CON 100)問世，已經將這個困難透露了曙光。這項新產品已提高了目前電腦操作速率的三倍，而且李俊雄在給他父親的信中表示，今年春天他將再推出(VERSI CON 3400)，這種新產品將比(VERSI CON 100)在速率上提高八倍。

李俊雄的發明[illegible]，持[illegible]有力，使他們事業[illegible]，也是使他們成功的原因之一。明尼波利斯城[illegible]展覽，坎培斯公司的股票飛漲，[illegible]。[illegible]坎培斯公司[illegible]，目前[illegible]一定[illegible]。

[illegible]此次參加電腦展覽會議後，股價再漲到四十元。五個成品在去年十二月間問世，計劃今年一月份內再推出十具，而在一月份以後的月份，今年內將以每月一百具的速度進行初步的大量生產。美國幾家大規模的電腦公司，已就購用的問題，與坎培斯公司進行洽商。

李俊雄的坎培斯公司目前所設計製造的VERSI CON 300包括終端機、印刷機、打紙帶機、讀紙帶機、讀卡機、磁帶機等七種機器，構成一完整的系統，不久，他將在此系統中再加入[illegible]機械。

李俊雄民國四十五年畢業於台大電機系，四十七年留學美國，五十年獲南達科他州立大學物理碩士學位，然後他的興趣轉移到電腦方面，又進威斯康辛州立大學攻讀電腦，而在五十三年(一九六四)間獲電腦科學碩士。目前他仍在明尼蘇達州立大學攻讀電腦博士學位中。他告訴他的父親說，今年夏天可望獲得學位。

李俊雄在美國明尼蘇達州明尼波利斯城的[illegible]有個溫暖的家。他在參加一次聚會時認識他現在的妻子康妮。五十年結婚，如今已有三個女兒。

美萊村事件西貢美軍舉行記者會

西貢舉行的一個記者招待會上，[illegible]美萊村[illegible]的調查，[illegible]任何證據。[illegible]美萊事件的聽證[illegible]。(合眾國際社無線電傳真)

為應付蘇聯加速生產越洲飛彈 美將發展新轟炸機 並製海底長程飛彈

【華盛頓七日法新社電】美國國防部長賴德[illegible]說：倘若蘇聯增加「SS九」型越洲飛彈的[illegible]增加的步伐繼續下去，則美國將可能發展長程海底飛彈和一種由人駕駛的轟炸機代替「B五二」轟炸機。

賴德曾說：他於去年春天曾經估計過，蘇俄到[illegible]建造二百三十枚「SS九」型彈道飛彈，而有關數字並非「誇大」。[illegible]於一月八日在[illegible]。

[illegible]」。他當時亦預測：莫斯科可能在一九七四年部署四百二十枚中程彈道飛彈，而這種生產水平，可能在這種高度建造率繼續下去時會實現得更早。如果這種增產率繼續維持下去，而又不能達成限制戰略武器的談判，則由美蘇兩國談判代表去年[illegible]月在赫爾辛基所達成的初步階段可能意味美國「將要考慮將來附種設後先被考慮的武器系統」。這兩種武器系統其中一種是長程飛彈系統和一種改良的由人駕駛戰略飛機。

[illegible]的飛彈，較「北極星」式或「海神」式飛彈為輕，現時正在研究中。五角大廈正在研究轟炸機計劃達數年之久。

他亦曾在記者招待會中提及越戰，他說：「越南化計劃繼續有進展。」他又說：國防部的開支已告減少。

太空人首腦史達福稱 邊安等二人被罰停飛 係由他與史萊登下令

【吉隆坡八日合眾國際社電】美國太空人首腦史達福於星期四日稱，命令三名違犯飛行規則的太陽神太空人停止飛行的人，是他和史萊登。

一個訪問亞洲，而在此刻正與副總統阿格紐一同訪問亞洲的史達福，他和太空總署的助理署長史萊登，下令該三名太空人停止以飛行員資格飛行一個月。

史達福說：「這是作戰中隊的標準手續，由於他們是嫌疑，因此我們叫他們停止飛行。」

史達福說：「當日早上濃霧蔽天，但他們卻不顧一切的起飛」，違犯了軍事飛行程序。

該三名被罰停飛的太空人，其中一人是太陽神十二號太空人邊安，他是去年十一月間漫步月球的第四人。

邊安的犯規事件，是於十二月十六日在[illegible]附近的[illegible]空軍基地內發生的。太空人[illegible]和葛文，是於十二月十七日在[illegible]基地犯規後，被罰停飛的。

英一動物學教授主張 任何人倘願絕育 應給五百鎊獎金

【倫敦七日路透社電】一名動物學教授今天說：英國的人口增長得太快了，例如如果把每一個自願放棄生殖能力的人都獎其五百鎊的話，也是值得的。

愛丁堡大學動物學講師文鈴博士在「節制生殖能力」雜誌中指出：如果英國的人口繼續增長，就算以目前已減少的速率而論，該國的人口質素，將迅速下降。

文鈴博士說：「社會人士應撥出五百英鎊，是值得的。就算這筆錢能抑制一個家庭增加一名孩子的話，因為償值是在一個孩子懷孕期中，衛生服務就已經要動用二百鎊款項了。」英國需要一個像在印度採用的喪失生殖能力的獎金制度。文鈴博士說：英國每一天都有一千名嬰兒誕生。

星加坡積極發展工業

本報駐星馬特派員汪淦

【本報星加坡一月四日航訊】星加坡因為要解決境內大批的失業，目前全力發展重工業和輕工業，不惜工本，撥地出租，加冷盆地、裕廊、丹戎……等地的工業區，現時已有不少工廠成立了。

進入一九七零年代的星加坡，有二種工業，很值得注意的，它們就是製鞋工業和玩具工業。

香港的男女皮鞋，不但品質優良，而且價格便宜，它的出品，一向佔有南洋的市場；可是，自從去年初星加坡成立製鞋工業以來，香港的出品，進入星洲便要徵收入口稅，折扣地，在星加坡買港製皮鞋，價錢方面就比以前貴得多。尤其是女裝皮鞋，必然大[illegible]行其道。如今，據行家透露，生意確實好得多了。

星加坡的製鞋工業，不僅奪去香港製鞋工業多年來在此間獨有的市場，而且今年起復向海外開拓，這一着如果成功，將會給香港製鞋工業於一蹶不振的困境。

據本報記者調查，星加坡的製鞋工業，共有七間工廠，去年度的生產量，計二百萬雙，今年出品將更提升。[illegible]的五分之一，但總[illegible]，不止此數。

一九六八年星加坡出口的男女皮鞋，總計五十四萬雙，總值星幣四百三十萬元。以上出口數額中，百分之七十銷往大馬及婆羅乃，百分之八十[illegible]，銷往蘇俄和保加利亞，百分之九，銷往巴布亞，新幾內亞，斐濟島，與[illegible]島……等地。

說到玩具工業，過去此間市場，也是香港玩具的天下，可是現在時過境遷，預計今年度星加坡在玩具出口的總值，估計星幣一千萬元，這個數字在初生的工業來說，是相當驚人的。

現在星加坡有四間製造玩具的工廠，三間是製造塑膠玩具工廠及一間約翰遜電子玩具工廠，幾乎全是香港商人投資建立。他們這樣有興趣投資在星加坡的工業中，為的是貪圖新興工業五年免稅的優待。

四間玩具工廠的出品，除一小部份內銷外，其餘全作外銷。它外銷的對象是美國，荷蘭，北歐，及捷克。此外，東歐，中東，非洲及紐西蘭的市場，現在也在洽談中。

建立在加冷盆地的玩具工廠，出品百分之九十五是通過香港的同業，運銷外地。該廠現在還是草創，本年六、七月間在大巴窰工業區興建的四層樓工廠落成後，其每月生產總值將達星幣十五萬元，屆時可增三倍，現在雇用的員工二百人，屆時可增至六百人。

在裕廊工業區的[illegible]玩具工廠，目下正作新的裝配，下月完工，即完全機動化。該廠的總公司乃在香港，本年生產希望達到年值星幣三百萬元之譜。

[illegible]是星加坡玩具工廠的唯一本地資本所經營的，現在也正在增資，添充設備，希望每月出品總值達到星幣七萬元。

[illegible]其今年的出品，都是塑膠玩具，[illegible]因為[illegible]成本低[illegible]。約翰遜電子玩具工廠，也是設在大巴窰，它的出品比較高貴，是專門製造電子車、汽車這一類的小玩意，因此成本也比較高，價錢自然比塑膠玩意昂貴。該廠七二年間，每年可做星幣三千萬的出口生意，是專做外銷，希望一九七二年將可[illegible]。該廠在年初派至世界各地，接洽生意，收受定單。

以機轟炸埃目標 追近開羅二十哩 敘境空戰擊落三米格機

【特拉維夫七日法新社電】以色列軍事記者報道，以色列飛機今日轟炸開羅二十哩外的埃及軍事目標，這是六日戰爭以來最接近埃及首都的空襲。以色列飛機轟炸一九三九年至四五年間英軍所建，其後由埃及軍入駐的兩個軍營，一個距離開羅二十哩，一個距離鋼鐵城市希勞安八哩，又一個距伊斯美利亞三十哩。

【特拉維夫八日合眾國際社電】以色列於星期四日宣佈：該國飛機在敘利亞境內二十哩發生的一場空戰中，擊落三架被進來的敘利亞米格廿一型飛機。

一位陸軍發言人宣佈：在以色列軍機奉命截擊接近「停火線」的敘利亞軍機後，空戰便爆發。當地時間下午一時，在大馬士革和安曼之間的[illegible]地區發生，該發言人說：該次空戰在二萬尺以至低空中發生。

這是以色列和敘利亞飛機於一個月來發生的第二次戰鬥。他說：敘利亞飛機是被機上機關炮和空對空飛彈所擊落的。

希勛重申英保守黨建議 主張在七一年後 保留駐星馬軍力

【星加坡八日路透社電】英國反對黨領袖希斯今天重申保守黨的建議，主張在一九七一年之後，英國在大馬及星加坡保留軍事力量，但他拒絕說明詳情。

他結束在星加坡的四十八小時訪問時，舉行早餐記者招待會。他拒絕說明他們認為英軍留在該區的程度應該如何。

無論如何，他證實：保守黨希望在一九七一年之後，由英、澳、紐、大馬和星加坡組織五國防衛部隊。目前的聯邦部隊由英、澳、紐三國軍人組成。

他同時說：他希望海軍船塢(目前由一間平民公司代表星加坡政府接管)，將保留其修理海軍船隻能力。希斯說：保守黨計劃，如該黨在英國一九七一年大選中獲勝，將[illegible]保留在[illegible]，[illegible]越南之影響，他說：「我們的建議，是為了他們的利益，共同合作，維持安定是我們的興趣所在。」

希斯說：他昨天與李光耀總理的會談，是兩人在此間和倫敦舉行一連串會談的一部份。他說：「我們不用討論政策，保持一貫。」

【星加坡八日合眾國際社電】英國反對黨領袖希斯，於星期四日概要地說明他的政黨對七十年代英國在遠東所扮任角色的政策。

經過一天的訪問後，希斯啟程前往香港，他在離星前向記者發表談話提出以下的保守黨執政後的保證：貸款供給這地區內的和平與進步的建設；在一種互信互惠與信心堅定的氣氛下與這地區內的國家攜手合作；以從良的品質為基礎與其他大國進行貿易競爭，而不得依賴於特權；鼓勵在這地區內的英國貿易，投資和當地人士的就業機會；參加一個有效的五國防衛系，以維持安定。

駐台美軍教會 自香港購棺木 運台贈小婦人

【台北八日中央社電】一美軍顧問團教會，為小婦人艾保德，從香港購買了一具棺材，將運來台。

艾保德生前常到美軍顧問團教會做禮拜，教友們都很尊敬她，因而捐贈這具棺材。

[illegible]在一項與其拒絕執行命令而受軍法審訊事有關的記者招待會席上，口咬下唇。羅倫斯是前南越美軍電視台的播報員，他指摘軍方檢查該台的新聞片。(合眾國際社無線電傳真)

對限制資金問題 美官員發生歧見

【華盛頓七日美聯社電】白宮已開始注視經濟徵象，[illegible]現在是否是放寬資金限制的時候了。

白宮不同意勞工部長舒爾茲的說法。舒氏謂放寬資金限制的時候已到來了。但白宮高級官員透露這問題「正在認真考慮中」。

美國政府內部對這事有歧見，表現於舒氏昨日對記者們的談話中，他表示「個人意見」，認為高利率和緊縮信用(政府對付通貨膨脹的武器)將工商業劇傷過甚。資金限制得太緊了，如果我們繼續緊縮資金的供應，則經濟衰退的跡象將會更多。

白宮人士表示：就政府內部意見而論，舒爾茲[illegible]的限制者之多。大多數主張維持緊縮信用限制，直至出現清楚跡象表示，美國的經濟衰退已抑制到足以遏止通貨膨脹時為止。

泰將放寬移民法例 准許未簽證遊客在泰逗留十五天

【曼谷八日合眾國際社電】泰國內政部於星期四日說：泰國正計劃放寬它的移民法例，准許未有入境簽證的遊客在泰國逗留廿一天時間。

他說：訂立這項決策，是為了促進泰國的旅遊事業，旅遊業是泰國最賺錢的事業。

現時，祇有美國遊客可以無需簽證，便可在泰國逗留十五天。其他國籍遊客祇有四十八小時。

他說：新移民法例不准許予美國遊客「特權」，而「其他來自與泰國有外交關係的國家遊客」亦將享有這項特權。

無限價值與意義的地方 國務院五四二零室

世界各國的代表，不斷進出於這個由刁克小姐主持的辦公室，簽署多項文件，並將原本存在那裡。

刁克小姐，在堆滿條約的房中。

美國國務院外交法律顧問辦公室的第五四二零號房間有明確的和具體的意義。這是官方的文件保管處——條約，批准文件，宣言——的儲藏地方。

赤道的幾內亞的駐美大使馬剛果，於十二月廿二日進入這個房間簽字，使他的政府，今後要遵守國際金融基金的章則。那祇是一個小儀式，每週都有幾次，由一個國家或另一個國家，簽署一份條約或另外一份條約。

擬訂條約的手續，甚至有關的政府的官員們也時常誤會。例如，最近白宮宣佈尼克遜總統正式簽署了禁止散播核子武器條約，在國務院第五四二零號房間的專家不禁搖頭了！他們說：「他簽的不是這份條約。這條約早已存於我們這裏的檔案櫃。他簽的是批准這條約的文件。」

在多數人看來，包括多數的專業外交家，一份條約是一種政府的政策。但在每一個外交部的若干人員看來，一份條約是厚厚的一疊文件，用絲帶綁着，加上火漆封印，時常有簽字的。

在第五四二零號房間是一個臨時儲藏室，美國的條約都堆在金屬架上，那些較重要的如不擴充核子軍備條約等，放在一個很重的大保險箱裡。

保管條約的簽署和管理是國務院法律局條約組的專任工作。約有打條約專家在那裡的第五四二零號房間工作，這些房間當中的走廊，閒人不得闖進的。那裏有些專家打字員，但他們用的不是普通打字機，而是「刻字」的打字機。

第五四二零號房間，將來像其他的辦公室，但隔壁的第五四二二號房間却鋪上很厚的地毯，有大使館客廳的[illegible]。這是簽署條約的房間。有關國家的全權大使到這裏來簽字，他們被招待照禮節和儀式。於談判完畢後，[illegible]的主持人是刁克小姐，她熟識外交禮節和程序，安排簽字式的進行。

刁克小姐幾乎沒有一天不接到一位外國大使的電話，他的政府已訓示他到來簽訂某些條約或派遣批准文件。刁克小姐明白這些行動的意義，有時要婉轉的指導那位大使應該怎樣做。

在一個櫃裏，刁克小姐儲藏她的工作所備的用品：封口的火漆(美國政府忘記了它，但如果他們需要它，我們可以供應。)和綁紮文件的絲帶。(她說：「我們自己使用紅色白色和藍色的，但我把紅色白色的供給[illegible]。」)

刁克小姐補充說：「絲帶的顏色沒有甚麼法律的意義，但它使外交官員們喜歡。曾經有一次，[illegible]大使於[illegible]前來簽署某些條約，我們特別為他把絲帶染成綠色。」

刁克小姐和她的同事們解釋，尼克遜最近簽署的是一份「批准文件」。於參議院「建議和同意」後，由總統採取的簽約的步驟，以示美國政府於最後批准的簽署。這份文件，放在它自己的皮袋裡的一份正式文件，存放在與這條約的同一檔案櫃裏。

[illegible]後，這條約才「付諸實行」。那時候，總統將簽署另一份文件，以「宣佈」美國和所有它的公民都遵守這條約。

許多是涉及國與外國政府簽訂的條約，許多是報紙和民衆不大注意的，因為它們的本質是技術性的。例如，英國最近與比利時簽訂了一個[illegible]條約，以防止兩國人民逃避重稅。

在第五四二零號房間存儲的條約，雖然那些較古老的已不再執行，但以前的條約，已移存憲法路的國家檔案大廈。

在戰後，條約組的工作的一個更複雜的部份，是那些廣泛的多邊條約的處理，這些條約牽涉許多國家，而美國在這些條約中，可能有雙重的身份，可能是簽約國，又可能是條約存儲國。在過去幾十年來，瑞士是最多國際條約的存儲國，但美國是一百五十多個國際條約的原條約存儲國。

一項條約的談判者，可以選擇任何國家做它的原條約存儲國，戰後却有許多國家選擇了美國。

[illegible]蘇聯及英國是三個原條約存儲國，這就是說，每一個簽字國家所要辦的三個技術的步驟——簽字，呈交批准文件，宣佈奉行條約——都要準備三份文件。這也是說，英國，美國和蘇聯這三國，每一國都存有[illegible]。

尼克遜總統簽署了「批准文件」後，他的國務卿羅傑斯，可以決定是否自己保存這文件，作為負責的保管人之一。這些行動聽來是隆重的，但它們的進行確是簡單的，一切依照禮節和儀式。

畢克主教沙漠中喪生

要到耶穌曾散步的曠野

這位熱心的思想家，不特生前已迭遭變故，最後本身還不免以悲劇結束。

·崇英·

前美國加州主教畢克主教，曾耗費其一生時間，打破各項成規。他打破教會的規律，被指犯信奉異教罪。他打破社會慣例，被稱為法外之人。他每一次都安然無事。但在他打破沙漠成規那天，却把生命丟掉。

一九六九年八月底，偕同年卅一歲的第三任太太黛安妮，到耶路撒冷，想學耶穌到猶太的曠野去「沉思默想」。

他是一個熱心的思想家，就在五十五歲，先後曾做過天主教徒、新教徒，其後又擔任加州主教派教會的主教。他與其他教師，對「處女誕生說」的意見發生爭論後，一九六六年辭去職。

畢克主教也是一個個人悲劇接踵而來的人。他第一次婚姻，被取消了，第二次婚姻，則在廿五年後因離異而結束。他的秘書(是一個密友)自殺身死，和他年廿二歲的兒子，一九六六年在紐約酒店內吞槍自殺。

當畢克主教(他被認為是美國教會一個不祥人物，和曾經一度酗酒)說他要到曠野時，朋友們明白一切。他想搜集材料，撰述專書。他的太太也說，他想在耶穌「所行散步的地方」走走。

在想地巴勒斯坦停留三天後，他們在炎熱的星期一下午，動程到沙漠。

若干小時後，他們所僱用的[illegible]牌汽車，沿這一條荒僻的公路，向[illegible]地方顛簸地前進，但忘記拐彎，致稍後發現是沿住一條小河乾涸的河牀行駛。

他們並不感十分疲倦，因此繼續顛着，直至小路越來越崎嶇，大圓石最後阻住去路。他們當下感到絕望，遂設法把汽車駛回頭。但汽車陷於沙礫和岩石裡，不能動彈。

畢克主教違反沙漠的第一項規則——應拋棄汽車，却和黛安妮去找人帶助。他們第一次覺得，他們的食品和設備，并不充份，兩樽可口可樂，一個照相機，和一張地圖。

當他們走路時，太陽十分酷烈。沒有掩蔽物，沒有東西減輕喉嚨和眼睛的痛苦。數小時後，畢克足部受傷不能行走。

黛安妮記得，他對她說：「如果我們在沙漠死去，我就一定留在你的身旁。」

但是經過短促休息之後，她決定繼續前往求人援助。她說：「我真正很怕我們都會死去，因此畢克和我互相話別。」

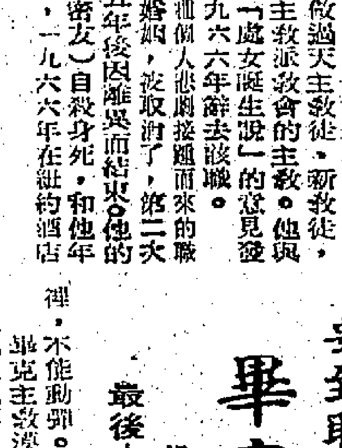
她整夜走着，有一次在月光下攀登一個幾乎是垂直的懸崖。救後，剛在天亮前，她被一些阿剌伯工人發現，把她帶到伯利恆。

那時，氣溫上升至一百一十度，因此搜索人員知道所耗費的每一分鐘時間，對主教的生存都是不利的。

一百名以色列邊界部隊，一架直升機，和一架輕型飛機參加搜索。三天後，正式搜索行動因無所獲取消。熟識沙漠的說，失蹤的主教沒有生存希望。

但是，黛安妮和幾個志願人員，決定繼續搜索，希望畢克會在洞裡，仍能生存。

那裡沒有畢克的蹤影。搜索隊回到被拋棄汽車所在。他們所發現的一切，是畢克的攜帶地圖的片段。



他們的搜索和希望，持續至九月七日星期天那天，那時，一個邊界守衛發現被拋棄衣服。那些破爛衣服，導致守軍走到黛姆士畢克屍體的旁邊，恰恰離開黛安妮七天前與他話別的地方兩哩。他的屍體處於跪下的狀態，他的頭部伏在一塊岩石上。

他的太太說：「對於黛姆士的死，那裡沒有更適當的地方……。」

英國死刑史話

·文生·

阿瑟·凱斯特曾寫出過一段話：「英國是歐洲一個古怪的國家，[illegible]七歲左右，就處了吊刑的。」這是一項古怪的英國制度。當十八世紀，歐洲其他地方[illegible]的時候，死罪的數目，根據英國的刑法，增加了五倍，多達二百二十項以上，死刑把偷古卜錢人或往至偷竊雞隻都包括在內，可說包羅一切。

絞架差不多和鄉村的教堂一樣的當見。「絞犯日」已成為熱鬧的日子。在倫敦的泰伯恩刑場，人數達十萬的觀衆，[illegible]：「如果被絞的人沒有六七個，那些貴客便大表不滿了。……早餐完畢，一行人移步前往觀刑。」

一八〇〇年，一名十歲的小童，因在切爾姆斯福郵政局「藏匿票據」而被處死刑。法官指出他的行動顯示「陰謀與詭計」。下一年，一名十三歲的兒童因偷竊一隻匙羹而被絞死。劊子手的受人歡迎，一如今天的電影明星。求幸進行得非常的迎。

直至一九零八年，十六歲以下兒童的死刑才廢除，一九三一年才廢除孕婦的死刑。一九五七年，一項新的殺人法案，要限制在殺人案件對犯人使用極刑。一九六五年，威爾遜的新當選的工黨內閣，向國會提出法案，廢除殺人案中的死刑，以五年為試驗期。

試驗時期現將告滿，英國人士對應否永久廢除死刑，正展開普遍的討論。警察和監獄人員主張恢復絞刑。民意測驗結果，社會人士贊成恢復死刑的多達百分之八十四。反對者之一是一名已退休的劊子手皮爾波恩特。他曾先後絞死過四百五十人。

他對小型的太陽報的記者說：「我個人對這事有很大的感慨。我希望賈拉漢成他的工作。」

上週在下院，就是內政大臣賈拉漢的鬥爭的，他說：「國會有時要領導與論而行動，[illegible]。」他指出在一九六五年之前，英國實際被執行死刑的人數，平均每年兩人——不是以影響「法律與秩序」的可靠性。」多數工黨議員贊成廢除死刑，許多保守黨議員則反對，但在表決的時候，許多保守黨員，包括反對黨領袖希斯，隨多數人投贊成票。下院以三四三對一八五票，通過廢除死刑，僅有罕見的幾項重罪：在政府的船塢縱火，在公海的海盜行為和叛國。

法案提交上院。這法案以前是贊成死刑的重鎮。上院議長加丁納勛爵說：「我以為並非永遠不會錯誤的人類，不應用一種不能挽回的方式。」上院議員，根據這項合理的論調，以二二零對一七四票，否決了一項延遲三年的修正案，而與下院共同廢除在英倫三島以死刑懲殺人案的懲罰。

生產力增長率提高 英文儀用具外銷多

世界上最大規模的展覽會之一的文儀用具展覽會，將近在倫敦舉行，這展覽會的內容豐富，包括各種文儀機器，辦公室內傢俬，電子化處理資料設備等。參觀的海內外商人甚多。

在盈千累萬的展覽中，最吸引人的一種就是小型電器及電子計算機了。現在許許多多的公司都採用這些機器。

展覽會的目的有二：其一是為了欲表示出英國為世界主要的文儀用具製造者及電腦生產中心。英國每年的文儀用具出口總值逾九千萬鎊——這數目還在繼續增加中。去年電腦及其配件的出口總值超過二千萬鎊。英國的依利奧公司是全世界的電腦公司中業務最發達的——為他人安裝最多電腦。另一方面，這展覽會強調了英國商人對提高工作效能及生產水準的重視。

英國在過去被認為是生產力低落的國家。過近，這情形已有急劇之改變。目前，國民生產力大約每年增加百分之二點九。一九七零年將可增至百分之三點五。這增長率大部份歸功於工業家們的努力。他們透過技術發展良好計劃，改良管理制度以及訓練人材，以求生產力的增加。

有些公司，利用嶄新的技術知識以促進生產——如利用電腦設計的幫助等，例如勞斯萊斯公司便由此獲得來自美國及歐洲的巨額定單(定購航空引擎)。

雖然，生產力的提高由於工商業人仕及技術人員的幹勁，但政府的鼓勵和領導，貢獻亦不少。

國際影苑

夢幻的最新發現

阿希

問：研究夢的科學家能夠紀錄一個人在發夢時，其身體上有什麼變化呢？

答：關於這個問題，自一九五三年以來，已開始着手研究。一個人在發夢時，脈搏，呼吸以及血壓都會出現不規則情形。同時，肌肉除緊亦硬。男性方面，一個人每晚會勃起。在一個人每晚四五次做夢期間，差不多等於做夢時那樣的活躍和花力。患有氣喘的病人，在發夢時，哮喘病者亦經常在夢中病發。

問：那些在睡眠中走路和說話的人又如何呢？他們是否也能獲得酣睡呢？他們所做的夢是那一類型的？

答：在一九六八年，一位科學家提出證據說明睡中撒尿、夢遊，以及惡夢等情形，實際是在熟睡時發生的，而非在夢中進行。床上撒尿，精神不穩定的人，是經常有的。大概有百分之十五的情緒不好的孩子，會在床上撒尿。但大人亦有床上撒尿的情形。原因各人不同，包括生理有關係，膀胱毛病，泌尿系統不正常等等。夢遊病也是患有撒尿的毛病，其成數約佔百分之二十五，如果不去理會，他通常會走回床。如果弄醒他，他是不會記起自己什麼經夢遊的。

惡夢跟恐怖的夢不同。在真正的惡夢中，夢者不會記起一個影像或者夢後結果。惡夢的恐怖性遠較任何其他的夢更為緊張。夢者在熟睡中，大聲呼叫、出汗、呼吸緊促，看來好像癱瘓。起初，他已忘記一切了。普通的恐怖性的夢是經常夠回憶的。

問：我們很想知道那些自出世以來即盲的人，他們所做的夢是甚麼？

答：盲人也做夢的，但夢的內容不包含到視覺的形像；它祇涉及聲音，觸覺以及情緒。但後天失明的人，仍會做有關視覺的夢。

問：有甚麼方法使我們更能記得夢境，並加以研究呢？

答：有一個原始的馬來族，鼓勵他們的家人在早餐時討論夢。這種預對內在生命的檢討，使各人容易記得夢境。這個部族是不參加戰爭的，而且他們是從來不知道癲癇和神經病是甚麼東西。

一個人能夠注意到自己所做的夢，便可以獲得進一步了解自己的內在生命，因而成為一個更敏感，更能全工作的人。下面有數點方法可供參考。

(一)當你在早上醒來時，先在床上靜躺着數分鐘，頭腦回味一下昨晚想到的事。不要讓日間的事擾亂。這樣可能使你記起昨晚最後的一個夢。

(二)保存一本簿子，將一個月來所記得的夢紀錄。看那些夢中有何重要的思想或主題。你可能發現，你不知不覺在夢中進行一樁工作，你甚至可能發現夢中的某些行動，正是日後你真實做的。

(三)找尋夢中某些東西，是否象徵某些東西，你可記住這個夢，避免妄下判斷，但可徵求親友的意見。記住分析它，享受夢境，比正確更為重要。

(四)在上床睡覺前，檢討一下日間所碰到的難題，你可能因惡夢醒來時，發現夢中已得解決方法。

(五)保持一本寫夢的日記。然後定出那些是反映個人的，那些是關係世界大事的，那些是具有預言性的，以及那些是象徵性的。這種對內在生命的探討，是一件有趣而有用的工作。(下)

與西方相反 阿剌伯仍嚴刑懲罪犯

在沙特阿剌伯的吉達城，一個晴朗的上午，人們在清真寺向阿拉作了當天最後的禱告，匆匆的到判處地點去。這是星期五晚，依傳統的公開懲罰小罪犯的時間。

一輛陸軍運輸汽車停放在城場。車內有些囚犯，等待着處罰。第一個囚犯下車，穿着一件薄袍。司法部的一個宗教衛官宣佈這囚犯的罪行和他所應受的笞刑。這囚犯俯伏在地上——一名掌旗兵行刑。鞭笞、囚犯的呼號以及人羣的讚許的呼嘆聲音，瀰漫整個城場。

這樣的公開懲罰是根據回教法律的傳統的司法形式，是當地的法律，由宗教法庭執行。

公開的笞刑是當地對某些罪案如行為不檢和飲酒而保留的(在回教的世界，飲酒是嚴禁的)。笞刑可能會被八至三十，視案情而定。一位司法部官員說：「我們的方法或許是外國人所不喜歡的，但它們是很有效的。我們事實上有很少罪案。」

沙特阿剌伯是世界少數仍判斬掉竊賊雙手的地方之一。不過，現代藥物在斬手之前先注射了麻藥。沙特阿剌伯人認為這是很進步的。

改建早期徙廈

黃大仙區一座工程下月完成

單位減少有獨立水喉廚廁

【本報訊】黃大仙新區第廿五座實施改建工程，自去年八月初展開以來，進行順利，預料可於下月間完成。該座大廈原為一層的新式大廈，內有居住單位三百八十六個及公眾騎樓式的廁所。改建後每層單位面積擴大，數目則減為二百零四個，每個單位有獨立的水喉、廁所、廚房，及私家騎樓。政府實施這項試驗性的計劃，目的在研究將早期興建的徙置新區改建的可能性，使此等新區大廈能夠成為更舒適理想的住所。

徙置事務處發言人說：早期興建的新區大廈，有部份建成迄今已有十餘年之久，由於當時的迫切需要，所以設計較為簡陋，僅有公用的水喉及浴室。

黃大仙第廿五座大廈改建之前，原有的住戶均由徙置事務處安排在其他新區居住，但部份住戶仍保留在改建完成後遷回原來大廈的權利。至於餘下可供分配的房間，將用以疏導該區及附近一帶區人口擠迫的家庭。

發言人說：倘改建的計劃試驗成功，將於其他第一及第二類的早期新區大廈繼續推行，以改善新區的居住環境。

市政局徙置政策及事務委員會各議員，現定於今日前往參觀黃大仙新區第廿五座的改建工程進展，以及視察區內其他的興革。

黃大仙新區的首座大廈，是於一九五七年落成，其後共建有第一及第二型大廈卅三座，目前有居民七萬八千餘名，內設有學校四十三間，共有學位二萬個，以供區內的兒童就讀。此外，並有廉價診所、運動場、福利中心、社區中心，以及各志願團體辦理的服務中心等。

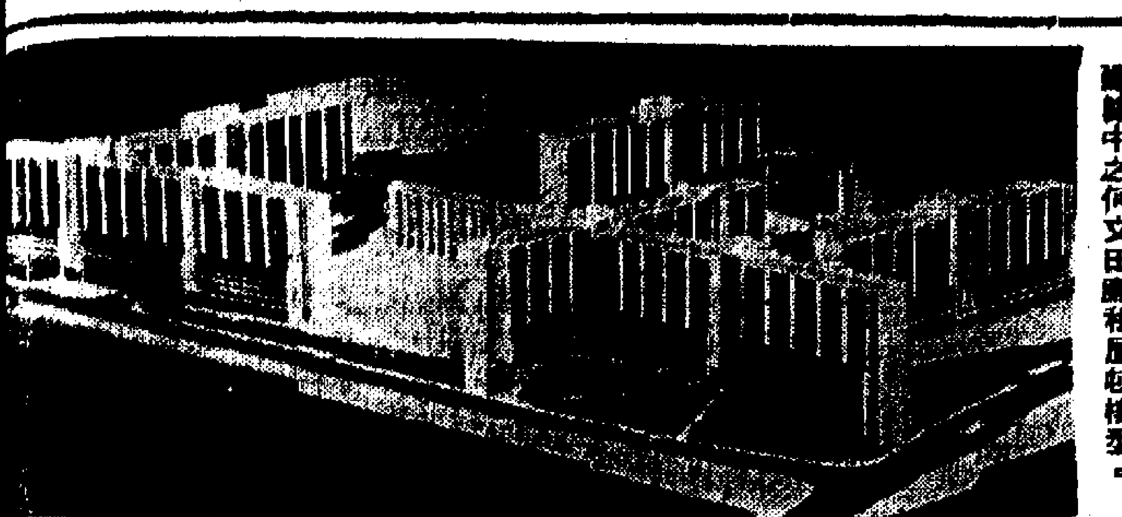
徙置事務處近年來不斷致力改善新區大廈的居住環境，改建早期新區大廈不過是其中多項計劃之一，其他經已完成或在進行中的工作，包括為早期新區大廈敷設新的電線，為第三及第四型大廈裝置獨立的水錶，以及將垃圾房遷移等。其他的措施，計有拆除新區商店裝搭的過大蓬架，以免影響樓上住戶的衛生，取締影響樓宇安全的圍封式騎樓，放寬新區酒樓茶室佔用面積，全部措施均是為全體新區居民的利益着想。

港府動用三億元 大量建廉租屋 可容納廿萬人

【本報訊】[illegible]

此外，已有四個廉租屋邨之地盤工程在進行中，包括將來可容二萬六千二百人之何文田廉租屋邨[illegible]

政府未來數年之廉租屋計劃，包括興建設備較佳、居住單位面積較大之新區大廈，可容納為數超逾二十萬之人口，該等居住單位面積，將按每一成年人佔地三十五平方呎之比率計劃[illegible]



興建中之何文田廉租屋邨模型。

百餘九龍倉理貨員 要求改善待遇 再度停工談判

【本報訊】因不滿薪給制度而於上週一度停工的百餘名九龍倉理貨員，昨日又再度離開工作崗位，並派出代表往何文田勞工處與資方談判，要求切實答覆，惟昨日會議仍未有結果，定今日繼續談判。

據悉：該百餘名工人，係於本月二日，因資方在本年度開始更改薪給制度，將他們的月薪制改為時薪制而停工，他們當時在資方的勸解下於本月四日復工，在復工時，他們向資方提出以下三項要求：㈠資方保證各工人每月日工二百小時，夜班另計；㈡按照差之工友用膳；㈢調整薪金。但資方至今未有答覆。

百餘名理貨員，昨日再度停工，聯集總商學樓前。其後，工人派出十名代表，與資方代表人事部經理章剛通前往何文田勞工處談判。

海塢舊址小巴監倉 川流不息又告滿座

【本報訊】交通當局在海塢舊地劃出一部份作為小型巴士監倉，專門囚禁違例小型巴士，前日曾一度剩餘九輛小巴被扣留，不旋踵昨日倉內小巴數目又大增，現已再無餘位可供容納。

交通當局對於違例小巴，如在巴士站、電車站上落客，或在禁區內上落客等等，必對小巴判監，至於司機則須被罰。一輛小巴違例入監一天，損失甚大，前後九天，收入方面少去九天，損失甚大。何以小巴會被判監仍蹈覆轍？此乃完全由於人為，有等車主將車租與別人經營，於是租車者乃貪多載乘客，明知違法亦希望走運，但上得山多終遇虎，一經被捉發覺，車輛入監，車主受害而已。

在監倉中之小型巴士，十之八九是被租車者所累，若由車主自行駕駛者，當不肯冒此大險，即使有途犯交通則例，亦不過阻街之類，祗罰司機數十元，車輛不致被扣留。

台灣片在澳門賣座

繼今天不回家一代劍王後 龍門客棧上映兩院排長龍

【本報訊】台灣影片在澳門極為吃香，曾經在大滿座的賣座的台灣電影「龍門客棧」，昨天於澳門放映，大受影迷歡迎，院商競相放映台灣片，澳門的左派人士前曾力阻台灣片在澳放映，已告失敗。

昨日澳門「國華戲院」與「麗聲戲院」兩院聯合放映台灣影片「龍門客棧」，兩院一早便出現買票人龍，現時澳門已是台灣片的天下，自「今天不回家」與「一代劍王」兩片放映收得後，「龍門客棧」這一套在香港極賣座的影片，前澳門院商曾擬放映，但被澳門左派人士所干預而未果，但終於在澳門人的心意下而低頭，除上述放映之台片，昨日澳門還有戲院仍放映中之「陌生人」，續後台片「王香蘭劍」[illegible]

「箍頸黨」活躍 九龍昨發生劫案兩宗 事主一暈厥一被擊傷

【本報訊】「箍頸黨」活躍九龍土瓜灣及油蔴地，昨午一小時內發生兩宗飛仔梯間箍頸截劫，兩事主除損失二千元外，其一被擒帶，另一被擊傷。

第一宗發生於土瓜灣鳳儀街二十號二樓梯間，一名塑膠原料行老闆，於昨日下午左右，前往上址某樓接洽生意，後落樓時，突為兩名飛仔襲擊，其中一名緊箍其頸，另一則下手搶掠，事主被箍暈厥，醒來時懷中現款四百九十元及手錶一個已為匪掠去。本主名梁沛，五十餘歲，為木廠街一間塑膠原料行老闆，昨日適為生意完畢，不料竟於落樓時遇劫。

另一宗發生於油蔴地碧街七號A四樓梯間，一名香港仔某海鮮酒家工人，昨日乘休假前往友人處「雀戰」，戰勝返家之時，即在梯間為兩名飛仔分別箍頸及毆打，掠去價值三百五十元手錶一個及現款一百七十元後逃去。本主於事後被送醫院[illegible]

沙田安老院內命案 被告老翁承認誤殺

裁定表証成立候解高院定讞

【本報訊】一名七十五歲老翁，涉嫌與沙田先天道安老院一名七十八歲老翁被刺斃命之案件有關，被警拘捕，控以謀殺罪名，昨解粉嶺裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，主控官要求將被告被控之謀殺罪名修正為誤殺罪，法官當庭予以批准，被告立即認罪。金馬倫法官聆訊控辯雙方及全案証供完畢，裁定表面証據成立，將案轉解高院定讞。

被告男子邱金海，七十五歲，住沙田上禾峯村，先天道安老院第三宿舍四十二號床位，原被控謀殺罪名，指被告於十二月五日，在上址謀殺一名七十八歲老翁陳庚。

案情透露：案中死者七十八歲，在沙田先天道安老院居住已十一年，被告現年七十五歲，入住三年，該院共有老人四十人，被告入院之初，因被死者時加指責工作懶慢，二人早已積怨。一九六九年十二月五日下午六時卅五分，死者又指責被告工作不力，並動手予以毆擊，被告在忍無可忍之下，取出生果刀予以還擊，死者左邊耳後，右眼及左邊太陽穴附近，被刺四下，重傷倒地，事後被告自行前往沙田警署報案，警方當即電召十字車，將傷者送院急救，但當抵步時已告斃命，經法醫官剖驗死者屍體結果，證實死者因傷流血過多而致死。

鐵鍊鎖親兒 判罰二百元

【本報訊】一名男子因兩度將親兒用鐵鍊綑綁，致被控以虐待小童罪名，於本月五日在西區裁判署受審，被告認罪，法官聆畢案情後，命延至昨日，以便感化官調查被告背景後始宣判。昨庚法官判時稱：法庭審閱感化官對被告身世之調查報告後，以該小童頑皮非常，常偷竊家中物品，而被告係一負責任之父親，值得同情，但懲罰兒子之法，要為法律所許可，以鐵鍊緊鎖並非該法，同時暴露虐待小童，使其受不必要痛苦，故判罰款二百元。

被告馮加，五十三歲，住機利文街六號建築地盆，泥水匠，被控去年十二月十五日至本月三日間，在該地盆內，虐待十六歲以下小童馮志輝，使其身體受不必要痛苦。

青山道大富貴茶樓門前 地霸阻人乘搭小巴 兩人血戰均被斬傷

【本報訊】惡勢力橫行九龍，青山道大富貴茶樓門外，昨晨有一名自認「地頭大哥」男子，阻攔市民乘搭小型巴士，一乘客後被刀斬傷，但斬人者其後亦為人斬傷，事後均被送院救治。

據悉：該案發生於昨晨九時許，一輛小型巴士正駛至青山道大富貴茶樓門外時，有一年約廿餘歲之青年男子準備登上該車，突有一名男子出而喝止，聲稱為「地頭大哥」，指該車並非該「地頭」的「受保護者」，不許在該處上客，並着令該青年下車。該青年男子與自認「地頭大哥」者經過一番爭辯正擬離去時，突被人從後以菜刀襲擊，該青年被襲傷後，遂與襲擊者糾纏，混亂中，兩人均告受傷，被送院救治。至昨晚，其中一名傷者仍留醫，另一名傷者則已出院，經調查後獲准保外出。據說：兩名傷者一姓張，另一則姓胡。

警方追查一宗命案 尋回兩名失踪少女

三名青年涉嫌被拘捕

【本報訊】警方人員昨晨在追查一宗命案時，無意中揭發兩名年僅十六歲之失踪少女懷疑被[illegible]三名男子涉嫌與案有關，被帶返警署，惟至昨晚仍未有人落案。兩名少女被退回，交[illegible]

據悉：九龍警探總部人員於昨晨四時，由九龍總華探長陳與率領，前往上海街三百×十號×樓搜查，將三男兩女帶返警署。

警方人員昨晨在該項行動中，原為追查一名十五歲之青年男子，懷疑與去年八月間發生的[illegible]傷致死案有關，卻發現有三名男子及兩名少女在該處，經調查後，揭發該兩少女一姓陳，乃[illegible]係於最近失踪[illegible]案。據說兩名少女係被誘離家後[illegible]工作。

本酒家東主今（九）日（星期五）喜慶招待親友，是日暫停營業一天，敬希惠顧諸君原諒！

鯉魚門海德花園酒家 謹啟

新遊覽界

泰園漁村酒家

名勝讚古 風景秀麗
巧手粵菜 魚蝦蟹蟬
雀局消遣 豐富隨意
遊艇釣魚 水上單車
光顧三元 免費接送
日日有車 多少歡迎

定座處：[illegible]

環球旅行社主辦

台灣春節觀光團
出發日期：一月12日、二月四日

大阪萬博遊覽團
出發日期：四月26日 六月31日 八月21日
五月25日 七月28日 九月1日

個別遊覽：出發日期，遊覽旅程，任由諸君，隨意選定。
經常主理：康售機票，英荷勞工，美加移民，各國留學：
地址：香港德輔道中有餘銀行大廈四一〇——三室
電話：二三七五〇九 二四一二二四三 二三九三九四

REX 利時牌 電視機
畫面特別清晰 黑白分明
唯一電視機首次採用IC積成電路
請到各大電器行參觀選購
總代理：亞伯利有限公司 ALBERT LEE CO.,(H.K.) LTD.
電話：H-223312

醒目之人 早晚一杯
治咳除痰 滋潤養顏
桑棗枇杷蜜

台灣物產總滙

冬季大贈送

光顧五元 奉送贈券

日期：一九七〇年元月九日至十八日止

羽毛毯60"×80"	每張由$19.50至$39.50	
尼龍被60"×82"	每張	$55.—
70"×90"	每張	$65.—
迷你衣櫥、顏色多款	每個	$65.—

各款男女毛衫、特價推銷

童鞋	由$8.70至$10.70
男鞋	由$19.—至$56.—
女鞋	由$16.80至$38.70

傢俬布、窗簾布、織錦、男女絨料、工藝品、燈飾、食品等。（歡迎參觀選購）

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道100號，東英大廈
枝店：九龍荔枝角道22號，東興大廈
香港英皇道135—143號，民眾大廈
分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

大刀潤斧

買刀嘜花生油 送斧頭牌洗潔精

買斧頭牌洗潔精 送仙露香梘

有刀嘜花生油……保証家家油水足

用斧頭洗潔精……洗淨污積過肥年

大廈電梯底搜出物件 疑是蔴袋藏屍案証物

【本報訊】灣仔新南大廈藏屍蔴包案，專案小組人員除在日前拘捕兩名涉嫌男子外，昨日繼續日以繼夜，先後搜索灣仔、半山、及西營盤區，搜出一批懷疑可作該案有力証物之物件，一般推測，該案已接近水落石出階段。

昨日下午二時許，由港島總華探長鄧耘等率領，前往灣仔盧押道一間大廈搜查，首先將該大廈電梯封鎖，然後在電梯底搜查，據說警方人員在電梯底地穴搜出一批物品，懷疑與該案有關，已帶返警署存案。

同時，警方專案小組人員，昨晨首先在西營盤地區，與胡子雅棄屍處相距不遠的一處貨倉附近，搜出一架木頭車，據說相信該輛木頭車可能曾被用作運屍之用。

此外，警方人員在較早時間，在半山區搜出一件染有血跡之衣物，懷疑為兇徒所穿着的。

上述物品由警方存檔，預料，可能成為該案主要証物。

英保守黨領袖希斯抵港表示 五月大選如獲執政 英續承担遠東防衛 加入共同市場後香港不會有困難

【本報訊】英國保守黨領袖希斯，昨日由新加坡飛抵香港時表示：如果保守黨獲選為執政黨，則英國將繼續承担遠東的防衛工作。

英國將於今年五月舉行大選，執政的工黨則計劃在本年年底前將駐防軍隊撤出遠東，故他如當選，他將繼續保留在新加坡及馬來西亞的英國部隊。

希斯表示，這是他第一次來港，由於他對香港情況感到興趣。留港期間，他將會與本港有關人士舉行會談。他形容這次到港是「自修情報」的旅程。

談及英國在遠東所負的任務時，他說：英國與遠東的關係是密切的。保守黨更希望在一九七一年之後，由英、澳、紐西蘭、馬和新加坡組織五國防衛部隊。

他認為英國加入共同市場，香港將不會有很大的困難。香港仍可在歐洲市場內競爭的。

希斯昨下午飛抵，將與本港人士進行會談。他下星期日將離港前往日本。

英保守黨領袖希斯步下飛機後，與關祖堯爵士握手，右為關祖堯爵士，左為希斯，希斯之旁為羅理基爵士。

英保守黨領袖希斯在機場發表談話時神態

香港仔坊衆商討發展旅遊業 建議設空中吊車 由山頂至香港仔 鑿穿太平山築隧道通灣仔

【本報訊】香港仔街坊人士及官方代表，日昨在「海角皇宮」舉行會議，討論如何加強香港仔區內旅遊事業發展。

與會人士建議在該區內增建設施，以吸引旅客，並保留區內具有特色之漁村及水上人家生活，又建議由山頂至香港仔興建空中吊車，及鑿穿太平山築隧道通灣仔。

與會之有關人士，包括香港仔街坊會代表、區內各街坊會代表、旅遊協會代表等。

會上並建議由香港仔區內之古蹟名勝予以保留，以便旅遊人士參觀。以上各點已紀錄在案，準備向有關當局提出，并定下次會議時討論。

啓德機場美兵被捕 疑挾帶大麻香烟

【本報訊】工商處緝私組人員，昨晚七時在啓德機場拘捕一名美兵，涉嫌非法藏有一批含有大麻的香烟，並定本月十二日在北九龍裁判署提堂，暫准以二千元擔保外出。

據悉：該名美國大兵被控懷疑藏有大麻香烟，是被工商處緝私人員在其行李及衣袋中搜出的。

大埔道十一咪半 私家車巴士相撞 兩車毀損兩人輕傷

【本報訊】新界大埔道十一咪半，昨午發生一私家車與巴士相撞，私家車兩乘客受輕傷，兩車均告損毀。

車禍發生於昨下午四時十五分，一輛私家車「AL八四三六」號，由九龍駛向大埔方面時，途經十一咪半紅橋小案前，拐過一個急彎時，似因失去控制，先與迎面而來的十九號A巴士「AD七〇六六」號相撞，繼而撞向對開路旁的鐵欄杆，幸為欄杆所阻，否則會翻落百餘尺深的懸崖，亦算不幸中之幸。

肇事後，祇見巴士右邊車身皺皮被撞毀一大幅，私家車右邊車頭損毀較重，横軸幾告折斷，車上兩乘客因撞車時受輕傷，一人更被玻璃碎割傷了面，血跡斑然，事後由救傷車送院救治。

星馬泰各地佛教領袖 熱烈響應弘法大會 黃允畋昨公畢返港 泰國副僧王贈港巨型古銅佛像

【本報訊】本港佛教聯合會副會長、佛教醫院籌建委員會主席黃允畋居士夫婦及女公子黃棣怡小姐，於去月中赴星、馬、泰各地訪問，六日公畢乘班機返港。黃氏此次南遊，係負有聯絡各地佛教團體，及為今年四月佛教醫院落成啓建吉祥法會，與首次在港舉行世界佛教弘法大會，專誠邀請各地佛教大德來港參加之任務。據黃氏稱：此次訪問各地，備蒙優遇招待，各地佛教人士之友好熱誠，至深感銘，而聯絡收穫上亦至圓滿，對本港佛教福利工作，得益不淺。

黃氏抵星時，即拜訪宏船法老師，及與闊別多年之優曇法師會晤。居士林會長陳光別居士，並於其公館設宴款招待，盛情可感。繼至吉隆坡，往拜訪佛教會首長本道老法師，湘波精舍伯圓老法師，及世佛會吳蘭泉，區會長鄭天柱居士，後轉赴檳城，拜訪馬來西亞佛教會會長竺摩法師，旅途轉至曼谷，承駐港泰僧撒若烈法師及殷商楊進生，楊慶瑞居士引導到各大寺廟參拜，並訪謁泰國副僧皇，蒙副僧王及各高僧招待，即席贈與香港佛教聯合會一尊三呎高之古銅佛像，並派代表陪同遊覽名勝。在泰國訪問世界佛教會會長泰國皇族潘公主，蒙潘公主及秘書長在世佛會會所接見，對於在港舉行世界佛教弘法大會一事，詳為交換意見及商討辦法，副僧皇及潘公主并表示擬來港參加，並派有代表到機場送行，副僧皇當環等離泰時，其隆重之熱誠，令人難忘。

黃氏最後稱：渠在上述各地時，均有將香港佛教發展情形及今次舉行大會意義，向各位佛教領袖，大德長老詳為報告，并邀請屆時蒞臨本港指導，均蒙熱烈響應，表示盡力支持，并將分別組團來港參加，共襄盛舉。

玉石商會贈旗 感謝警方破案

【本報訊】香港玉石製品廠商會將於今日下午向警方贈送兩面三角錦旗，感謝警方努力撲滅罪行。該儀式將在荷李活道中央警署二樓刑事偵緝處港島區總部辦公室舉行，由香港玉石製品廠商會理事長李德樞主持。該會之理事六人亦將參與該項贈旗儀式。警方將由港島區助理警務處長保域及港島區刑事偵緝主管督察歐偉時接受錦旗。香港玉石製品廠商會因感謝警方及早起回一批價值共約九萬零九百七十八元之珠寶及現款，故贈旗留念。該批贓物係於一九六九年八月七日上午四時許在大道中五十五號四樓廣泰玉器號工場被盜。

兩宗刼案 事主合計損失逾萬

【本報訊】港島地區昨日發生兩宗刼案，其中一宗是兩名刼匪闖門入屋，用利器指嚇戶主，並先後用繩將屋內五人綑綁，逗留旬餘鐘，搜得千餘元財物後逃去。另一宗則是一名女子在綿間遭截刼，損失美金二千餘元。

第一宗是在昨日下午四時左右在北角新都城大廈十一樓某室發生，據說是上址戶主姓周，據說事發時只有他的八十七歲老母及兩子女在家，當時他們聽聞有人按門鈴聲，由戶主的十九歲女兒周嘉儀往應門，但由門眼處並不見門外有人，於是她乃打開大門一看，突然發覺有兩名陌生男子闖入，……後，迫使他們入內，亦一併綑綁，然後在室內搜逗一小時半，搜去價值千餘元財物後逃去。刼匪離去後，周文雄掙脫綑綁，報警，警方人員趕到現場，並由指紋專家蒐取指紋。

第二宗發生於昨晨十一時左右，一名中年女子行經軒尼詩道三〇二號樓梯間時，突遭一名飛仔以刀指嚇，刼去美金二千元（合港幣一萬二千元）後逃去無踪。

燒死兩百頭鷄 元朗鷄屋被焚

【本報訊】爲數約二百隻生鷄，昨日在新界元朗發生的一宗火警中，變成「燒鷄」，一名女子則在救火時被燒傷，送院救治。

火警發生於元朗近燕園的新圍村，昨日中午時，一間用以飼養鷄隻的木屋內的稻草突然起火，火勢迅速蔓延，波及附近數間木屋，村民發覺，除報警外並自行撲救，火勢在十分鐘內即被撲滅，但屋內飼養的二百隻鷄已變成燒鷄，一名四十二歲村婦梁如娣，在救火時不愼被灼傷，送入元朗診所醫治。

強姦親侄女案 被告提堂還押監房候審 庭內青年吹口哨被法官警告

【本報訊】一宗強姦親侄女案，涉嫌青年昨在荃灣裁判署提堂，控方向法庭申請將案押候三日，被告還押監房候審。

被告男子班振雨（又名班永祥），二十四歲，住荃灣指背村無門牌石屋。被控於去年十二月卅日至今年一月三日內，強姦一名五十七歲女子黎玉英達九次之多。該案主控官爲荃灣區偵緝主任史强苏，當副署審理時，法庭內有一班青年吹口哨，被法官警告。

該案在聆訊時，法庭內並無女子旁聽，但有十名青年在法庭外的公衆走廊處靜坐，警員在現場巡邏，以防有事故發生。

非禮姪女 男子判監

【又訊】一名年逾半百之男子，涉嫌非禮其年僅十二歲之親姪女，被警方拘捕，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪。法官判其入獄一月，並將之痛斥，指爲禽獸不如。

被告男子呂來成，又名呂成，五十二歲，惠州人，有一妻六子女，住大埔白橋村一六五號木屋。被控於初期間，在大埔地區，先後無數次非禮一名姓呂之十二歲未成年女童，違反保護婦孺條例。

公務員加薪問題 春節前或可決定

【本報訊】政府所有公務員可望於農曆春節前獲一筆意外收入。此係因三個公務員團體與政府談判加薪問題已有數月，但迄今因增加之百分比尚未獲協議，故久久未能作出決定。

政府於較早時已宣佈加薪將以去年四月一日起計。在最近一次會議中，政府又表示，如春節前仍未達成協議，則將分發一部份與各公務員，俾作應歲錢。

據悉：政府現仍考慮公務員團體所提之各項意見中。但政府何時答覆及下次會議何時舉行，現尚無消息。但三團體均希望，政府於春節前作肯定答覆。

外傳公務員可能加薪最少百分之五，但若干公務員認爲低級人員應增加較多。

與此同時，東華三院之一千男女工人，已提出加薪要求。他們曾推舉代表六人，向三院主席黎時煖遞交正式文件，要求每月加薪六十元，及實行男女同酬。

普仁街四樓宇 廚房成爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨宣佈：普仁街第七號四樓之側面騎樓及第九、十一、十三及十五號之三樓與四樓之廚房部份爲危樓。

樓宇部份危樓之通告已於昨晨十時在上述樓宇貼出，申請封閉案亦定於本年二月四日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

市上避孕藥丸充斥 婦女購用必須小心 最好先由醫生檢驗

【本報訊】政府發言人指出：本港市上最少有三十種不同牌子之口服避孕丸發售。雖然政府尚未計劃作任何特別限制，但希望大衆祇選購含少量女性荷爾蒙者，除非有醫生之處方。

政府發言人强調，家庭計劃指導會所使用者十分安全，因其所含「動情素」甚少或未含有「動情素」者。

與此同時，家庭計劃指導會醫務主任杜德教授，曾告本港婦女勿隨便購服避孕丸。第一次服用前，最好先作醫事檢驗。

杜德教授指出，有些女性可能不知身懷有病，此等女性，不宜服避孕丸。此一致服丸必會强化。他建議政府管理避孕丸，規定婦女應由醫生檢驗後方得購服，以策萬全。

去年二月，市政局議員黃夢花醫生，鍾愛理……

家庭計劃會曾採用十二種，現時則祇限於四種，均係含有最少「動情素」者。杜德稱：由於不可能試驗每一種丸之影響，故該會爲安全計，祇用含小量荷爾蒙之幾種。初時，所有避孕丸均含較多量女性荷爾蒙，而有等婦女服數年亦無……

有多種避孕丸，某些女性服用一女性荷爾未必適用另一女性。現時，藥房及商店最少有三十種避孕丸發售。

……故嗜食亦隨而改變。杜德教授謂，一女性……年例行檢驗一次。他亦未見有服此丸能使人不……持此項理論。

新建築物圖則 去年十一月份批准五十九份

【本報訊】建築事務監督，去年十一月份總共批准五十九份包括各類型之新建築圖則。此外，有三十三座建築物獲發入伙紙。

該批准之新建築圖則，計港島佔二十八份，九龍十六份，新界十五份。

至於批准入伙之建築物，住宅用者計有三十座，非住宅用者有十八幢，兼作住宅與非住宅用者則有二幢。此外，建築事務監督批准拆卸之樓宇，全港共三十五幢。

有關上述各建築物之簡介，可前往政府合署西座地下或九龍通菜街八十六號兩路詢處查閱。

天氣與潮水

吹和緩東風，除間中有雲外，天氣晴朗。最高氣溫約爲攝氏十六度。

昨日最高氣溫爲攝氏十八點八度。最低爲攝氏十三點七度。今晨零時氣溫攝氏十六度，濕度爲百分之八十。

高潮：上午十一時三十九分 下午四時零一分

低潮：上午四時四十七分 下午三時十二分

逃港患痲瘋難胞 男女共二十人 已送醫院治療

昨日又有二十人逃抵港

【本報訊】患有痲瘋病的共區逃亡難胞，現已証實男女老幼共十二人，港府醫務署當局昨日已把這批痲瘋男女全數送入九龍一間政府醫院，施於隔離徹底治療。儘管在派紙條其渲染中共醫生的神奇，謂「毛語錄可以醫病，毛語錄可以救命，」結果給這一批痲瘋難胞狠狠地打了一巴掌！

該批痲瘋病難胞，是在前天早上乘船逃亡抵港，分別在大撈涌及大澳登岸後，經警員發覺他們是患有痲瘋，乃通知醫務當局，然後漏夜把他們載到九龍一間政府醫院隔離病房，嚴密看管。昨日起，且由政府專科醫生把這個痲瘋難胞診治。

據悉：該十二名痲瘋難胞，曾於去年或較早時分別進東莞的「新洲痲瘋病院」及番禺的「康復痲瘋病院」，約撰治了一年，即遭放逐，他們感於病況未痊的原因，是醫生經驗不到家，而且極度缺乏之醫療藥物和儀器。同時，又因放逐後，常遭「同志」們冷嘲熱諷，打罵和用石塊擲擊，因而「下定決心」，逃亡來港，一則可吸之寶貴的自由空氣，其次是希望把痲瘋病徹底治癒。

又訊：又有十二名共區難胞，昨晨自番禺偷渡，逃往水警總部查訊。該批難胞包括四男三女及五小童，年齡由四歲至五十五歲，於日前自共區番禺，分乘兩艘木船逃港。他們在昨晨五時半左右，抵達本港在青山新青公路海傍上岸，為巡經該處之警員發現，一併帶返水警總部調查。

德國名廠「CLAGE」
奇熱牌熱水器
請到總代理占美洋行有限公司
萬宜大厦1115室電話：H247159、H228109或下列各大電器公司參觀採購：

天利電業有限公司—新蒲崗彩虹道26號
第一支店—馬頭涌道101號
第二支店—漆咸道436號

雷福展會	彌敦道515號
代月電器行	德輔道中137號
馬來亞電器行	怡和街1號E地下
通忠公司	高打老道73A號
新興公司	軒尼詩道455號
新興公司	官塘物華街8號
新興公司	筲箕灣362號
香港雷播有限公司	灣仔波斯富街55號
南星公司	彌敦道483號
萬方公司	漆咸道246號
總統公司	彩虹道64號
佳美公司	銅鑼灣怡和街40號
永發公司	官塘輔仁街輔仁大厦地下
龍城公司	九龍城街前塑道17號
溫利公司	馬頭涌道34號
真光公司	灣仔莊士頓道218號
人人公司	灣仔柯布連道3A號
三喜公司	九龍洗衣街101號
永亨公司	元朗同樂街3號

瑞士羅馬表
ROAMER
馳名國際風行全球的各型欵式

風格新穎，欵式華貴的
瑞士羅馬星期日曆自動表，專意爲時尚的
仕女們而設，爲最具準確性的瑞士製品
100%防水，有全鋼及包金各欵，
絕不受腐蝕性海水影响并適合
最潮濕的氣候。羅馬表最能突出個性，
請到各大表行參觀選購。

ROAMER
GO FOR ROAMER
GO FOR SUCCESS
全球成功人仕都愛戴羅馬表，它令你感到自豪

總代理：派克（香港）國際有限公司 皇后大道中五號恒星大厦一〇二室

70 新春

新貨充場 新花新欵・新年歡樂・新裝新裝

男女衣料 名廠毛衣
皮褸大衣 套裝衣裙
恤衫波恤 來路革履
手袋手套 絲巾絲襪
化粧用品

二樓特價場 大行特賣

香港大丸

四代祖傳秘方 廖鵬仲
頭暈痛 心跳失眠 腎弱

巴黎攝影院 新娘禮服展覽
禮服定價由卅五元至三百五十元包括攝影花車化粧 大道中29號華人行六樓 彩色活動電影部歡迎特約外影
電話七三〇七〇八

狂歡舞會命案兩名被告 謀殺傷人等罪名撤銷 五被告改控集體毆打

均不認罪法官押候聆供准每人百元保釋

【本報訊】一名青年於去年十二月廿一日在大古嶺坦福利會大堂舉行之狂歡舞會中被毆重傷斃命一案，五名男子涉嫌被捕，其中一因於轉獄警及一華籍學生，原控以「謀殺」及「傷人」等罪名，但昨解到粉嶺裁判署，由裁判法官審訊時，案情急轉直下，控方將所提控之「謀殺」及「傷人」罪名撤銷，改控「集體毆鬥」罪，將同其他三名被告，一併解往法庭受審。全體被告均不認罪，法官諭令押候本月十四日開庭聆訊，准各被告各以現款一百元保釋候審。

被告名爲：（一）伊昌渝，沙頭，巴基斯坦籍，廿一歲，獄警，住德康村；（二）陳學富，又名富仔，二十歲，海豐人，學生，住英皇道消防員宿舍；（三）司徒明旺，十七歲，海豐人，太古船塢學徒，住大窩口；（四）吳金成，又名海仔，二十歲，新會人，太古船塢工人；（五）翁瑞有，十七歲，台山人，紡織工人，住石籬十字路村。全體被控於去年十二月廿一日，在大古嶺坦福利會大堂，聯同何炳全（已死）及其他人等打架，構成集體毆鬥罪行。

被告由劉頓律師代表辯護，沙被告由蘇昌明律師辯護。

大阪世界博覽會 香港館特點

露天表演歌唱舞蹈 主任白朗端赴日接收館址

【本報訊】一本港在日本大阪世界博覽會內所佈置的香港館，其中最有特色的節目之一，是露天表演，只須經過香港館前的人士，就可看到。目的是吸引遊覽人士進入館內。

此外，香港館特設一份特別的禮物，贈予第五十萬名遊客。禮物主要是一小型精美的中國式飾物。

香港館耗資八百萬港元，現在工程大致已完竣。香港政府將於本月廿六日接受香港館。

本港現已選出廣秀等一批青年男女，將在香港館前的一幅含有現代中國風味圖畫，參加日本舉行的世界現實美術展覽。

世界博覽會香港館主任白朗端氏離港前，在機場對記者談話。

郵務總監及徙置處函覆讀者 横頭磡附近已設有郵局 各新區將建永久性街市

郵務總監日前就本報讀者對横頭磡新區的郵政服務之投訴，函覆本報，該函全文如下：

「貴報於一九六九年十二月卅一日刊載「横頭磡居民」之來函，對横頭磡新區之郵政服務有所投訴，茲欲借貴報篇幅答覆如后：横頭磡及鄰近有三個郵政局，離横頭磡新區不超過半哩，且横頭磡區設有郵政局辦理之郵票代售處，同時，本局計劃在竹園邨建一新郵政局，落成後，當可使該區居民之郵務需要。此致工商日報編輯先生。郵務總監楊士。一九七〇年一月五日。」

又徙置事務處亦函覆本報讀者所提出横頭磡新區街市之問題，該函全文如下：「貴報於去年十二月卅一日刊登讀者來信，談及横頭磡新區街市之問題。查本處現正與市政事務署商討在各新區內興建合適之永久性街市。目前已由區域市政局接管新區之小販市場，同時，新區將會有所改善。同時，新區內現有之小販市場及將臨時之小販攤檔之規劃，正與工務局商討，本處對該新區第十二座及十三座之行動。」

公益金善款節節上升

學生青少年熱烈響應

【本報訊】公益金會之蘇浙公學學生梁慧英、梁綺娟、黃錦鴻、阮元、梁梓之、周永志、林錫寧、國華、盧漢森、林錫年等，自動捐出八十萬元，一致響應。各校學生及各區之青少年團體，亦紛紛捐款，因此，港九各界人士亦熱烈捐輸公益金，除已收到善款外，各校學生及各區青年協會所捐之款共二千一百八十元一角五分，浸江大學同學會及青年協會將捐款三百餘元，使公益金增加一千元。成田區青年協會會員及青年對公益金之捐款亦甚熱烈。

紅伶鄧碧雲、梁醒波、陳好逑及關秀明、偉英與王夏萍等響應公益金，定於十五號八時在大會堂音樂廳獻演名劇，並於十二號中午十二時卅分在德輔道中萬萬大廈前相逢演唱籌款，向各界宣傳，有關節目詳情，仁風可見。

獨日公益金續收到善款有：南豐紡織有限公司二萬元，德成置業有限公司二萬元，總成置業有限公司一萬二千元，香港體育會一萬二千元，香港油蔴地小輪有限公司一萬元，香港勇爭有限公司僱員、零售商、批發商八千七百元，港九實行五千元，均輝有限公司五千元，香港美爭有限公司二千五百元，香港大學旅科五百元，婦科部人員二千三百零二元，鄭頤二千元，香色園二千元，蔡廷文二千元，香港商業廣播電台職員一千八百十三元，皷寶業有限公司一千五元，士超酒有限公司一千五百元，赤柱供應處同寅聯誼會一千零七十元，捐款一千元者有：朱俠文、康沛英、復興行、興記行有限公司、一德貿易公司等。

圖為公益金籌募委員會副主席席汝莊夫人接受成田新區青年協會會員捐款。

中山大學同學會回國觀光團返港

【本報訊】國立中山大學香港同學回國觀光團，在自由祖國觀見蔣總統、嚴副總統、總統府鄭秘書長彥棻、僑委會高委員長信、教育部長鍾皎光等，請求在祖國恢復中山大學，得各長官贊助及勗勉，并即組織復校促進會，推選黃東閣爲主任委員，以便推進復校事宜。該團於本月四日下午由祖國抵港，到機場迎接者有該會理事長龍文譽、胡蘭棟、團長甄子傑及吳海頓、馬有為、吳欽堯、何樹祥等百餘人。

圖為國立中山大學香港同學會回國觀光團榮旋，與歡迎者合攝於機場。

海上持牌小販聯誼會 三屆執委就職禮

新界養猪合作社有限責任聯合總社八千零四元二角，新界養雞同業會七千二百廿五元零五分，新界蔬菜合作社有限責任聯合總社六千一百元。

【本報訊】香港海上持牌小販聯誼會，於昨日下午七時在海天酒樓舉行該會第三屆執行委員就職典禮，由油蔴地民政主任何啟璇監誓並致訓，海事處特級海事主任高德頒發選任證書，到場有政府首長、社團代表、執委、會員親友數百餘人。首由會長謝錫全致開會詞，詳述該會過往歷史，及會務發展概況，勉第三屆執委就職後，同心同德推進會務，造福會員。隨由何啟璇主持監誓並致訓，詞畢，由海事處特級海事主任高德頒發選任證書，最後由副主席陳心爵代表該會致謝詞。該會本屆執委名單列下：主席何迺華，副主席陳心爵、周永鍵，總務梁仕雄、關陳公夫，財務……

廠商會宴美領事等 希望促進港美貿易

【本報訊】「過去十年，香港與美國雙邊貿易總額增加三倍，而香港對美國輸出則增加近五倍，佔全港輸出總值百分之四十」。香港中華廠商聯合會會長莊重文在歡宴美國駐港領事暨駐港商會首長時宣稱。

莊氏又謂：負責在港設廠，外利用香港之廉價勞力，爲輸其美廠製造，故雙方均蒙其利。我們甚希香港美貿易能保持良好關係，但更希望雙方共同努力克服在自由、平等、互惠原則下，加強港美之雙邊貿易關係，現時香港所需的，是美國市場之開放。

中華廠商聯合會同人爲加強港美間之雙邊貿易關係，特於前晚在告羅士打酒樓，歡宴美國駐港領事館官員及本港美國商會首長。到會嘉賓有美國總領事馬田及美國商會會長等十餘人，鄭植之、劉悅金、湯秉達、葉孫永耀、鄭亦勳、凌植之、鄭亦勳、劉植、張俊、徐國炯、李福樹、林漢輝、何世柱、林康泰等及該會首長鄭植之、劉悅金、湯秉達、葉孫永耀、黃卓甫、葉子峰、凌仲鏗、羅萬宗、何智立、陳如仁、黃宗仁、梁振新、鄭占美、梁煥、吳澤、傅衍、林漢達、謝培英、馬秉康、丁鶴壽、羅顯、鄭經、丁鶴壽、梁迪、何賢、楊兆文、莊重文、黃樹人、林模、張約翰、李介山、李國偉、許建吾、何家等數十人。

首由莊會長致詞，繼由美國商會會長致謝辭，席間賓主互致港美貿易之意見，是晚主方到會者有該會會長莊重文、副會長洪祥佩、會董梁乃榮、林盛、甄文亮、朱祖梁高齊、李瑞明、朱祖等。

廠商會首長與美總領事及美商會會長等合攝。

渣打標準兩銀行 月底可合併

業務範圍比前擴展

【本報訊】渣打銀行與標準銀行合併計劃將付諸實施，兩銀行的業務均將擴展。據渣打銀行與標準銀行董事宣稱：「兩銀行合併聯營之計劃，經已在最近會議中獲得多數通過，並準備付諸實行。」

「此次合併，對雙方銀行，均將有莫大利益。更適合世界性龐大銀行之業務趨勢——開拓海外市場，擴展業務範圍，向較大商業機構提供經濟援助或各種專門服務等。」

兩銀行之董事均十分重視與顧客及其他國內外有來往之機構間之關係，認為此密切關係，應繼續永久保持，合併之後，相信必能予客戶以更佳服務。

據渣打銀行已發股本約為二千七百萬英鎊，渣打銀行已發股本則為九百六十八萬英鎊。兩銀行均有充足後備基金，根據最後公佈數字，兩銀行之存款總額共計達十七億五千萬英鎊之鉅。合併計劃現只待高等法院核准，如無意外，可望於本年一月底生效。

葉庚年伉儷金婚紀念 捐贈蘇浙公學十萬元

【本報訊】本港新昌營造廠有限公司、新昌企業有限公司、浙江灣業有限公司董事長、大新銀行副董事長葉庚年，本月九日為其伉儷七秩壽辰，暨金婚紀念，其親友特為發起在海天酒樓舉行祝嘏紀念，由其哲嗣等設筵款宴。葉氏本百年樹人之宗旨，婉謝親友造福，妥將親友致賀桃儀二萬餘元，連同葉氏伉儷捐資合成港幣一十萬元，作為蘇浙公學設小學獎學基金，定名為「庚秀獎學基金」，足見其樂育英才，與熱心公益之精神，足為當今之楷模，殊深欽敬。

學聯之夜

定期在大會堂舉行 有音樂比賽及表演

【本報訊】香港專上學生聯合會主辦之第三屆「學聯之夜」，將於本月十二日晚上七時三十分在大會堂音樂廳舉行。

本屆「學聯之夜」，有大專學生之音樂比賽及表演，其顧問有本港著名音樂家林聲翕、梁惠康、伍伯就、黃永熙、盧家文、何司能、老瑞賢、吳恩光、A. HINTON、LUCY L. CHAN。

本屆音樂比賽評判是：黃友棣、鍾華耀、黃飛然、費明儀、吳東、許興華。分部比賽：合唱（四十分）、合奏（三十分）、理解技巧（三十分）、合作（三十分）。

入場票價分三元、五元、十元三種，現已在大會堂、通利琴行及各大專學生會發售。

「學聯之夜」是香港專上學生聯會一年一度之文化活動，是一個小型的大專音樂節，包括音樂表演及比賽，其所選音樂範圍廣泛，包括中、英、意文古典及民歌等，亦有國語、中文詩朗誦、中國民歌選唱等。參加之大專學校學生會有：香港大學、中文大學聯合書院、中文大學崇基學院、香港浸會書院、嶺南書院、羅富國教育學院、新亞書院等。

勞工賠償條例指南 可向勞工處索閱

【本報訊】勞工處業已編製一本簡要之指南，用以解釋工人賠償條例。

該小冊備有中英文譯本，列有關於該項條例之所有法例，包括已於今年一月一日起實施之各法……

沙田獸足印 是大狗遺跡

狗主已向警方報告

【本報訊】沙田所發現之走獸腳印，証實絕非老虎，而係山頂居民史英女士之巨犬。史英女士之犬，高三呎半，渠致電報告，自承曾於星期日攜犬至沙田旅行，並且在近城門河之處讓犬飲水，亦即其後發現走獸足印之處。

集成圖書公司
清貨廉價傾銷

香港集成圖書公司，由本年元月二日起，一連兩週，分在香港銅鑼灣怡和街七十四號（豪華戲院旁）（電話：H七七二四七四）及九龍旺……

消防處發表去年報告書透露 火災損失逾兩千萬 傷亡人數達千多名

【本報訊】本港在一九六八至六九年度因火災而直接遭受之金錢損失，達二千零四萬元，較對上一年增加五百一十萬元。

消防事務處發表之週年報告書中透露上述消息，該處說：本港於一九六八年發現「不吉現象」，指出本港因火災遭受之金錢損失正開始增加至使地方當局非常擔心的程度。

報告書說，因工業火警而損失之金錢合計為一千五百萬元，一九六七年爲九百四十萬元。在住宅方面，住宅因「疏忽」而發生火警之金錢損失超過四百五十萬元。

報告書表示：相信各大商號之主管人正認識到，本實上他們之商號能夠經營下去，有賴於防火措施之實行，正如有賴於其產品與服務之質素一樣。

但報告書認爲小型商號多數對於商店之火警損失可能性不甚關注，而故意不在防火方面耗費成本。結果他們一再受到嚴重之火災損失。

消防事務處指出，對於往往忽視防火意見之小型企業家認爲大商號能負擔此種工作，但他們不能負擔之態度，表示惋惜。

據去年舉行對逃火通路之一次武斷調查結果，多層大廈之逃火路徑逾百分之九十受到阻塞。報告書說：「防火乃一種公民之責職，全體居民都必須接納及履行此種職責以維護彼等之生命與生計。」

去年消防事務處因救火、緊急事件及救護工作應召出動七萬零六百卅二次，其中因火警而出動共三千八百卅一次，較一九六七年少一百一十六次，但施氏認爲火警減少係出於天然，而非因人類之努力所致。

去年因火災及其他緊急事故而引致死亡的人數共二百一十六名，受傷者則達一千二百七十六名。

失踪少女，由上至下：黃美珠、鍾梅妹、馬海倫、陳寶珠、劉惠清。

中國人發現美洲

衛聚賢教授演講

【本報訊】我國著名考古學家衛聚賢教授近著「中國人發現美洲」，自去年十二月面世後，頗引起學術界重視。衛教授定本月十一日下午五時在香港大會堂高座北演講室，就中國人發現美洲的經過，作公開學術演講，不收門券，歡迎各界人仕聆聽。

衛聚賢教授為山西萬泉縣人，現年七十一歲，國立清華大學研究院畢業，曾任南京古物保存所所長，國立及私立大學教授，現係聯大書院教授。

檀香山熱心讀者郭慧貞 捐集善款五百四十元

交本報贈郭炳根遺屬

本報檀香山讀者郭慧貞，以本港建築工人郭炳根遺屬，呼籲當地華僑捐助善款予郭遺屬，共發來善款五百四十元，交本報轉交。捐款善長芳名列後：

彭兆太太六十元，鄭星亮太太三十元，張宇勝十二元，彭愛球太太三十元，李遜太太三十元，社發太太三十元，彭林照太太三十元，陳錦瑞太太六十元，無名氏十二元，李顯太太三十元，無名氏十八元，武四三十元，何樞南十八元，楊耀長三十元，鄭慶林太太六十元，王萬成太太六十元。

堅道增辦電視工程科 電子工程科下月開課

【本報訊】本港堅道英文書院自與美國無綫電工程學院（R. C. A）合作，開辦R. C. A電子工程訓練班以來，此間反應，極為良好。

該校將於本年二月增設R. C. A電視工程科，該科分兩階段授課，第一階段為「電子學原理」，授課期間為六個月；第二階段為「電視原理及修護」，授課期限為期十二個月。學生可因應學歷入學，如已修畢電子學原理者，可選入電視工程學或電子工程班就讀。又該校電子工程科第四期，亦於二月一日開課，進日報名者極衆。

劉氏總會理事長文添 宴菲龍岡監事劉華強

【本報訊】菲律賓馬尼剌龍岡親義總會監事劉華強，日前因事抵港，於昨下午一時偕乃弟劉氏招基聯赴劉氏宗親總會拜訪，並代表旅菲劉氏宗親，捐獻金菲幣一千〇五十元支票，當由理事長劉文添接受，設宴席歡宴，暢叙宗誼。

劉文添理事長以華強宗長遠道蒞港，為表歡迎起見，在潮記酒家設午筵款宴，被邀作陪者有：永遠名譽會長子清、永遠榮譽會長百樂、副理事長文翔、仲識、總務劉穎、少旅、紹基等多人，華強並報告旅菲劉氏兄弟情況。

葉瑞拳師榮壽宴客

周家螳螂拳派宗師葉瑞，據稱：僑客旅在港享壽五十年之劉水鼓初之嫡傳弟子，港島重光後，創健身院傳徒行醫，今日爲葉瑞六秩開七榮壽之期，哲嗣葉柏樑、葉柏榮、媚兒、士斌、分院院長梁宗龍、楊偉光，以及海外弟子謝同學會全體徒衆，將在彌敦道平安酒樓，稱觴為葉師上壽，并來賓國術……

王乃文梁大甜結婚

香港綫業有限公司總經理王甘良之公子乃文君，與魚類統營處長沙灣魚市場經理梁世昌之女公子大甜小姐，昨在香港婚姻註冊處舉行婚禮。乾坤兩宅分別於新樂及海天酒樓歡宴親友，隨赴日本、台灣蜜月旅行。新郎畢業於香港中文大學聯合書院，獲商學士，曾見習於美國銀行，現主持世界綫業股份有限公司。新娘畢業於諾聖中學，獲醫務衛生護理全科文憑，服務於廣華醫院。

圖爲新婚夫婦合照。

忠信表行開幕盛況

【本報訊】九龍彌敦道五十四號忠信表行於昨日正式開幕，由太平紳士孫秉樞揭幕，亞洲影后李菁小姐剪綵。據稱：該表行貼近旅遊旺區，專售高貴名表飾金翡翠鑽石，昨到賀之中西嘉賓，車水馬龍，絡繹不絕。

圖爲孫秉樞、李菁小姐剪綵，總經理林文德及陳家慶夫婦。

另外是日在旺角登貨之嘉賓……廉價期間，售價均抵，直接向台灣批購。

幣六千元，其他備有價目，大量供應圖書館及私人購藏。至各非定價，訂價，特價，亦一律以最低折扣酬售。

陪審員名單在高院貼出

【本報訊】高等法院經歷司希頓昨日宣佈：本月十日將續有一份普通陪審員名單，張貼於高等法院大廈西南面進口內升降機旁之報告板上。

該名單之張貼期限為二星期，在該段期間內任何人士均可致函經歷司，呈具適當理由，請求將其本人或他人姓名貼出或刪除。經歷司將按其所呈之理由而決定將有關姓名貼出或刪除，及在必要時將該名單修改。

五名少女失踪

【本報訊】警方昨日公佈一批失踪少女的名單，若有任何人仕知道她們的下落，或可以供給警方線索使警方人員能夠從速找到她們的，請與任何警署聯絡。

㊀黃美珠，十六歲，於一九六九年九月離開油蔴地上海街的家後，至今下落不明。

㊁鍾梅妹，十六歲，自一九六九年十二月離開觀塘秀茂坪新區的家後至今未返。

㊂陳寶珍，二十四歲，住灣仔洛克道，於一九六九年十二月離家，至今未返。

㊃馬海倫，十五歲，住灣仔柯布連道，於一九六九年十二月離家，迄今踪跡不明。

㊄劉惠清，十五歲，住觀塘裕仁街，於一九六九年十二月離家後，去無踪。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，港貝空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。卅分，時代曲。五十六分，常識解答。四十分，天氣報告，特別報告。【八時】天氣報告及漁民特別報告。十五分，中國話。五十分，天氣報告，中文教育性廣播。五十八分，天氣報告，價格報導。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，粵語新聞，點唱節目。【十時十五分】音樂世界，報告。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語流行曲。四十五分，粵曲。十五分，天氣報告，卅分，每週報章文摘。【十一時】粵語新聞，今日馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，新聞生活。【一時】粵語新聞，天氣報告。卅分，時事實錄，粵曲欣賞介紹。五十八分，播劇「歡喜冤家」。【二時】時代曲。廿八分，天氣報告，卅分，歌星選唱。【三時】粵語新聞，特別報告。五十分，民間故事「宏碧緣」。五十九分，時代曲。【四時】中華故事「消防對九巴」。【五時十五分】音樂世界。五十八分，天氣報告，鮮魚批發市情報告。卅分，粵語新聞，特別報告。【六時】粵語新聞，國語、潮語、客語新聞，天氣報告。【七時】空中問答。卅分，人海情潮「江湖行」。【八時】此時此地。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣報告。【九時】粵曲。卅分，時事實錄。十五分，轉播倫敦專語新聞，五十八分，音樂。十分，天氣報告。【十時】粵語新聞。卅分，時代曲，一週影評。【十一時】專語新聞，四十五分，時代曲。五十分，電話說心聲。十五分，盧邊下「讀帖」。五十分，民歌。十五分，轉播倫敦國語新聞，南音「再生緣」。三十分，轉播你的情意，㊀紙要你的情意，㊁找個人兒愛，㊂渦柔鄉，㊃希望在明天。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

【英文科】。【七時】新聞報告，播音員播報海峽，體育評論。【八時】新聞報告，名曲廣知音。【九時】新聞簡報，播音員天氣報告，馬場動態，漁民天氣報告。十五分，新聞，特約報告。【十時】新聞簡報，天氣報告。五十九分，新聞簡報。【十二時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十一時】新聞簡報，播音欣賞。十五分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂。卅分，時代曲，節目報告。十五分，英語新聞。五十分，粵語教授。廿分，飲一茶，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告。四十九分，節目報告。卅分，一笑談，卅分，時代曲。十五分，社會服務，廿分，童話天地。卅五分，兒童故事「聊齋誌異」。【九時卅分】街市行情。【十時】粵曲「情仇偷愛歌」。卅分，小說「霸王別姬」。【十一時】故事「覺森奇案」，小說「新水滸傳」。十分，時代曲。卅五分，股市行情綜合報導。【十二時】粵語新聞簡報。五分，中文電視節目介紹，天氣報告，時代曲。卅分，時事實錄。五十分，新聞簡報。【一時】粵劇「花都幻夢」。【二時】粵語新聞簡報。卅分，南音。【三時】時代曲點唱。四十五分，天氣報告。卅分，小說「山城風雨」，節目報告。十分，時代曲點唱。【四時】粵劇「退婚」。卅五分，股市行情綜合報導。十五分，社會服務，高寶豐奇案。四十分，節目報告。【五時】粵曲。四十五分，中國足球「聯賽」，天氣報告。【五時十五分】童年樂趣。卅分，小說「虎爪捉九龍」。四十五分，股市行情。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「大峰山」。【七時】新聞報導，天氣報告。卅分，「血戰門牛場」。【八時】新聞報導，天氣報告。卅分，時事實錄。【九時】小說「王公館」。十分，時代曲，聊一晚。四十五分，小說「愛恨交心」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。四十五分，明日節目預告。十五分，曲中情「忘不了你」。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告。卅分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，天氣預測，粵語新聞。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，時代曲。卅分，節目報告。四十分，社會服務。【十時】粵劇。卅分，街市行情。五十分，潮語祝壽。【十一時】潮曲。卅分，京劇，中文電視節目報告。十五分，潮語古今奇案「老故事」。卅分，潮語婦女與家庭。【一時】故事「老故士」，時代曲。卅分，潮曲。五十分，潮曲。【二時】潮曲。【五時】潮曲。【六時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，潮語廣播劇。【十時】潮曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲。十一時代曲。卅分，歐西音樂。卅分，過去十二小時新聞摘要。四十五分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十五分，成語新解，五十二分，時代曲。四十五分，新聞簡報。十五分，天氣報告，時代曲點唱。【十時】天氣報告。【十一時】新聞簡報，漁民天氣報告及婦女雜誌。【十一時】讀播時代曲點唱，報導東南亞各地天氣情況，星期小品「月向那方圓」。卅分，小說「舊火」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「情火」。【一時】新聞簡報，漁民天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。【二時】小說「黃金時代」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，小說「小流氓」。【四時】天氣報告，一週評論。【五時卅分】兒童小說「刁蠻公主」。【六時】時事，天氣報告。卅分，小說「鐵翻影視」。【七時】新聞簡報，卅分，小說「鐵麒麟」。十五分，粵語時代曲。卅分，「八時半」，新聞報告。十五分，粵語漫談。【九時】新聞簡報，卅分，天氣報告，電話問答有獎遊戲。【十時】天氣報告，小說「心談」。卅分，粵曲。【十一時】新聞簡報，卅分，天氣報告，小說「恩仇記」。【十二時】天氣報告，南音「梁祝」。卅分，港九時事，卅分，天氣報告，天氣報告。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，漁民氣報告。【八時】新聞報告，天氣報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，播音位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，港九時事。卅分，播放各位早晨。【十時】新聞簡報。【十一時】升中指導「英文科」。卅分，專曲㊀。卅分，專曲㊁，仙女牧羊。【十二時】天氣報告，港九時事，股市行情報告，卅分，新聞簡報，轉播星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，體育報導，新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，音樂的約會。【一時】新聞報告，卅分，時代曲。十五分，音樂點唱。【二時】時代曲。【三時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，專曲點唱。卅分，時代曲，小說「消防對九巴」。卅分，傳播中西足球盃賽。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，鐵甲雜誌。【十二時十五分】七彩「製衣保」。卅分，專語片「新行記錄片」。【一時】新聞。四十五分，中午新聞。【四時】記錄片。卅分，專語片「幻兒小巷帶」，由鄭寶寶、蕭少英主演。【三時】七彩「四金剛」，卡通片，粵語片「鐵大姐」，由芳艷芬、胡楓主演。【六時】卡通片。卅分，七彩影集。【七時】「魔鬼大法」，片集。【八時】新聞報導。卅分，七彩「含家歡」。【九時】七彩「藍色時光」。十五分，體育節目。【十一時】晚間新聞報導。卅五分，七彩「時間隧道」。十五分，七彩「雙喜臨門」。卅分，介紹影片及影星訪問。【九時】七彩「含家歡」。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】七彩英語片「紅粉知音」，片集。【五時】新聞簡報。【五時十五分】新聞報導。四十五分，七彩「鳳凰族」片集。卅五分，七彩「蛋凝」，片集。【七時】卡通片。【八時】卡通片。【七彩】「天網」，片集。【九時】七彩「倪安」片集。【十一時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「神秘碟影」。【九時四十分】最後新聞報導。【十時卅分】七彩「神秘碟影」。四十分，七彩英語片「尼羅沙」。片集。

麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通片，國語粵語。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，服務台，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞報導，今日菜譜。卅分，英語片「夜探淫人洞」，曾遇難主演。【下午】「小樂園」。【一時】新聞報導。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「燕子歸來燕」，由羅艷卿主演。【六時卅分】健康與衛生。卅分，電視小英雄。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，職業婦女「尖兵夜遊」。【八時卅分】「話劇「現女」」。【九時】新聞。【十時】潮劇片「釵頭鳳」，雷珊鳳、陳楚惠主演。【十一時】四十五分，最後新聞及天氣報告。五十分，閉幕。

頭場紅牌生賽形勢混亂
大吉到眞誠雙雄成對峙

大勢縱橫

・鍾時雨・

第四天賽馬第三天，八場的出馬大部份揭晒，正路馬匹從狀態上分析，爭冷門的馬，是久弱初起，加上質素較高，不為大多數人所重視，乃有爆冷的機會，其中帝路紛紜，要多方兼顧，茲將分場的路徑簡述如下：

第一場：六班五化郎紅牌生賽，小飛俠的狀態經常昂勇，操足三課六化郎，運鼓試跑兩課快半哩，出腳敏捷，輕盈有緻，此次鬥志仍濃，因為兩次均跑前席，目前大勇，是三甲中爭雄份子。

確得的路程正宗，也是多時操練，氣勢雄渾，狀態亦勇，速度保持五十九秒三，有突破機會。

錦旋的五化郎較佳，老馬憑力前班保持，多操半哩及六化郎，腳法揮灑，輕巧活潑，雖然鬣年輪盛，仍有相當實力。

鄰份質素最高，有一個長時期狀態沉滯，月來多操轉勇，由許榮雄出策，有排冷希望；至於柏雄非短途馬，但質素較佳，班次有利，亦不宜過份忽略。

第二場：第四班九化郎，高賓質素最高，路程又適合，操練多時，試六化郎及一哩，勢弄雷霆，且非淵博者，實力超卓，可以力戰取勝，但有不出閘。

大吉到的鬥志濃郁，步頭雄壯，前速闊快，中段亦有相當衝力，勝後依然凝勇，操足快六化郎及一哩，快捷非常。

眞誠實新當紅，論質值此班有餘，雖殘有失快性，在沙圈時揮身冒汗，上次一哩走回季席，最後由助手及鄭棣池勤操六化郎，氣力增強，此次狀態增進，由鄭棣池出策，如見馬身乾，可以小博。

榮繼續練得踏實，步法揮灑，疾勁有勁，近來操足快六化郎及一哩，勁力充沛，是半冷門對像。由街賀榮高，步箭勁雄，經常操練，腳步寬潤，衝刺力強，最後試跑份勇，是熱門爭勝人馬。

超羣確得龍駒三雄
快樂年華信用態勇

第三場新馬一哩，相上週不過超羣與確得兩駒均勇，無論試閘與半哩時速俱佳功夫，均見偷懶，到了週前又見鄭棣池的龍駒前功夫，成份三化郎之勢，除此之外，無有半冷門在此出閘。

第四場第六班九化郎，風流劍俠是正宗快途馬，步時前佛，有分歲速度，氣力貫注，准在快勁保持，傾大賀出擊。

快樂年華由鄭棣池操了兩課快六化郎，均在一分廿七秒左右，繼由陳福仁代操一課六化郎一分二十九秒，亦維持高速，最後試跑鄭棣池試六化郎，步法輕盈，勁力貫注，佳態外溢，質態均佳，是三甲中爭雄份子。

鮮陵近來撇檔起功夫，步箭勁雄，進步頗符理想，有拼冷希望。

信用實而不華，後蹄上力，操練多時，狀態甚勇，由雷秀士出策，有半冷門希望。

第五場第四班五化郎，先擬選龍最前，步伐喜麗，九化郎少人注視，雖然大勇，宜留意勁態。

錦旋質新且高，步伐雄壯，上次搏殺走回第四，近來經操六化郎及半哩，力捲鋒芒，會後試跑輛段有高速，是爭雄份子。

萬年香老馬倘揚保持，鄭棣池勤操半哩及六化郎，步法揮灑，輕盈有致，是熱門爭勝人馬。

秀體 龍威 可能 均勇

第五場第四班五化郎，先擬降班作戰，操練更見精擴，有穆士連試三課六化郎，步法如輪，前速夠快，可以放頭爭先，班次有利，是三甲中爭雄份子。

龍威質新，有些脾氣，爭初出賽有外進，近幾課由何華忠心操練，已見走勢暢順，最後試跑，何華在中檔，與內欄的雄駿，外欄的鄰得同試快半哩，贏鄰得有生氣，可望俠去進展。

可能如非為爭快馬，可是前速一般，氣勢甚盈，操存恒速試兩課快一哩，有鬥志，最後試跑快半哩，比起往跑的質有見佳，此次放在短途諒發展，是半冷門對像。

陳邊年牟山鄰棟池上比途氣盈，由助手操足六化郎及一哩，樂逸新招，寬展力佳，前陳操半哩，擔綱前涉，是冷門對像。

不夠快，鄰三段的速度卓有步法無功，從外，如有分叫，下可小博石是短途快馬，但被極操練，步法揮爽，勁佈。

第六場第六班九化郎，形。力傳強，武一哩一分五人，陶法瀟灑，能在十六秒三，志在爭勝，是三甲有鄰棟池助陣，是熱門中爭雄份子。

靜橋，像淺資出拼。

雲中跑亦有相當質素，靠的質素很高，試的有表現，近來操得但馬身稍重，看來爭位還需多。

南岸錦旋宜注視
出術至駿鉅逐快

第七場第六班五化郎第六班五化郎，形勢又圍混亂，有分帝王谷，南岸，閃風翻飛，閃的是大留著的爭冷門有機會。

週末當日孖寶介紹

老溫

第一關：小飛俠 的確助

第二關：大吉到 眞誠

第一場：第六班五化郎紅牌生賽，配搭大致如下：初選蔡一傑，小飛俠潘游光，雄姿游定柱，的確助夏森有，美輝吳萍如，土王子劉禍雄，星上星文擲輝。

小飛俠質素頗優，能跟能鬥，性聞易騎，本季上陣以來，每次均有一定演出，三度出擊敗於強手，當然不是偽好，復課勤操不輟，勇態依然，且潘游光騎此系馬份外精彩，今場大概可以收穫桑榆了；雄段前的速度相當，短途冠軍賽投合腳法，上陣取一里，前段走勢順勁有力，是誰狀態有起，今由好手游定柱押陣，勢必全力以赴，是坐二望一之選；的確助前速頗射，冷馬可敵的確助快馬，今得夏森有策東俠，方為人前策之，當有一定威力，過冷不妨小敲。

綜合推測：正選關小飛。

第二場第四班九化郎配搭大致如下：仙蛇衛林士，大吉到蔡道佳

週末八場賽馬簡述

・生伯樂・

第一場第六班五化郎。小飛俠狀態大勇，能放能追，配潘游光可謂人強馬壯，確標可期；的確助前速頗射，正宗短途快馬，亦可爭衡；雄賀近態目佳，週冷可敲。

第二場第四班九化郎。大吉到狀態大勇，能放頭，配潘游光可謂人強馬壯，...，順利班底較優，卓粟猶逐順暢，取勝機會甚大；順利班底較優，卓粟班次助爭不懼，勇態再日，生行多少機會；和味班次有利，應防一放到底。

第三場新馬一哩。確得質素與步穩勁強，超羣酒質甚佳，後勁猶人成熟亦足，理可穩勝；超羣酒質甚佳，一席位置甚穩；比娜勁操漸起，配施齊華上陣，三甲可爭。

第四場第六班九化郎。風流劍俠知少精悍，耐力甚強，九化郎最合腳法，回配郭郎，取勝呼聲；盃天；快樂年華狀態大勇，易配上陣，亦可爭衡；大好漸見起色，大冷可博。

第五場第五班五化郎。秀體前速噴射，五化郎最合腳法，配得雷士人馬合拍，唯一顧慮是重磅而已；大飛俠起步如飛，亦可一鬥；萬能步穩勁強，用緊爲佳。

第六場新馬一哩。走石狀態昂勇，快閘勁強，在今場對手無多場合漢，實有一枝獨秀之感，不勝無歸；雲中鹿步大力強，位置必入；明月狀態亦佳，冷配對象。

第七場第六班五化郎。萬年香老而未衰，噴射，回配鄭棣池，人馬十分合拍，可期取勝；南岸快閒有利，狀態亦勇，坐二望一；瑞龍態起路合，小敲無妨。

第八場第四班六化郎。出術前速飛快，路合態勇，實力突出，理可嬴勝，至嶮正宗此程好手，若排位有利，力足一拚；快穩態進頗多，不可不妨。

週末各場賽馬初步貼士如下：

第一場：	小飛俠	的確助	雄賀
第二場：	大吉到	順利	和味
第三場：	確得	超羣	比娜
第四場：	風流劍俠	快樂年華	大好
第五場：	秀體	大飛俠	萬能
第六場：	走石	雲中鹿	明月
第七場：	萬年香	南岸	瑞龍
第八場：	出術	至嶮	快穩

確得大勇 龍駒躍起

策，是爭雄份子。雄渾奪目，鄭棣池出超羣由施齊華試半哩，起步拉緊，蹄姿清爽，勁力貫注，末段稍試幾步，彈力強，衝刺力足，資態俱佳，是熱門爭勝份子；郭子猷試確得，跳六化郎，頭顱福仁的生日餅同，爽，氣勢如虹，確得步法輕便，有力爭雄；早熟質試龍駒半哩，全程快放，鄭棣池，腳法流暢，步幅開朗，應見初起，居較佳冷門對象。

萬年香老 馬仍有火

鄭棣池試萬年香半哩，老馬有火，出腳快捷，步伐雄壯，此駒短途夠快，是熱門首選；南岸由李家強試半哩，腳法清爽，走勢流暢，氣勢甚盛，狀態催起，是半冷門份子；邱瑞龍半哩，勁力貫注，試態活潑，佳態保持。

郭子猷出策，是熱門爭勝份子；梁存恒試實中鹿半哩，步伐雄壯，蹄姿揮灑，佳態外溢，操練積極，有心一出即拚。

小飛俠的確叻態佳

晨操摘述

陶樂駿

昨朝最後試跑，各廐馬匹空氣而出，情況十分熱鬧。

小飛俠由潘游光試半哩，按轡走來，步伐爽朗，勁力貫注，狀態很勇；許榮雄過檔鄰得試半哩，全程快放，同跳的雄駿亦被其抛離，走來步伐雄壯，氣勢如虹，佳態已起，紅牌賽中又多一匹搵馬矣；夏森有試的確助半哩，經過，路試雄姿，活潑，佳態搖人，是爭雄份子；游定柱試雄姿半哩，走勢暢順，蹄姿揮灑，亦有力週旋。

陳浩祥策和味，與陳祐麟的錦旋同跳六化郎，和味起步即放，蹄姿洶湧，勁力貫注，全程走來有一氣呵成之感，狀態大勇，有突襲半冷門機會；錦旋亦能全程緊跟，走勢清爽，狀態有進；鳳誠由鄭棣池試六化郎，前段按緊，中段稍鬆轡繩，洒開大步，衝刺凌厲，雄渾奪目，鄭棣池出策，是爭雄份子。

快樂年華輕盈有勁

鄭棣池試快樂年華六化郎，按轡任馳，腳法輕巧，文辭可愛，中段稍試幾步，反應很強，狀態仍在大勇之境，路合態勇，是三甲中之爭雄份子；郭子猷試風流劍俠半哩，走勢暢順，雄渾奪目，狀態已勇；何國英試實山半哩，起步即搶轡前衝，步活如輪，衝刺凌厲，佳態保持，經常昂勇，是飛作冷門之選。

秀體由街雷士試六化郎，前段按轡任馳，此蹄直路一段稍試幾步，委洶湧，狀態大勇，此蹄份子；何雄試瀛威半哩首本路程，是熱門爭勝駒前段夠快，陳班出爭，快放如箭，進步甚多；梁存恒試萬能，與洪發康的寶石同跳半哩。

揚名聲由雷秀士試半哩，快速如箭，步伐爽朗，雄渾奪目，狀態比上次更勇，牠是正宗短途快馬，升班出戰，仍具實力；陳福仁試至嶮一段，步幅開朗，蹄姿揮灑，火氣甚盛，有突襲半冷門機會；出術由邱達籌試半哩，前段按轡，勁力貫注，出腳洶湧，直路上稍鬆轡繩，洒開大步，衝刺力強，狀態大勇特勇，不失爲熱門爭勝份子。

一飛用吳萍如，和味陳浩祥，飲流彭利來，順利蘇國仁，力傳麥炎倫，威風岑啟常，眞誠鄭棣池，實石洪發康，樂起郭子猷。

大吉到賀榮相當，後勁特強，九化郎賽事最合腳法，上賽以一分五十三秒正高速取勝而回，升至此班依然是佔優宜，早操所見，勇進順景，渾身是勁，一切已準備佳木迷，配擬適冠，途身熟路，取勝呼聲高。

寶石洪發康小試其鋒，由路稍催驅，即有決戰反應，復課毅殺極爲勤，皮熟更進大步，改配鄭棣池，門志鮮明，是坐二望一之選；寶石大勇特勇，週冷實不妨小敲。綜合預測：大吉到眞誠實力突出，可以控制大局。

定期利息
2年定期存欵 利息爲8%
元一千一幣港爲額欵存低最
次一付支年半每息利
其他定期存欵利息數為：
四至五年期週息九厘
三年期 週息八厘半
一年半期 週息六厘七五
一年期 週息六厘二五
儲蓄户週息三厘半
滙豐財務有限公司
香港皇后大道中
電話：二二三七一四一
滙豐財務有限公司爲香港上海滙豐銀行之附屬機構，滙豐各分行均可代收存欵。

國華
今天獻映
美國底片高科幻學奇景海底想
性格巨星 羅拔賴恩 傑作
海底寶城 別有洞天 龍宮景色 裸體美女 盡收眼底
最富娛樂 最能益智

南國發行 超級瘋狂 彩色巨片
海運利舞台 今天獻映
笑足一百分鐘
親家碰頭 指天篤地 亂車大砲 笑話百籮

特藝七彩
卜合 珍蕙文 積奇基利 天娜露意絲 合演
片上中文
HOW TO COMMIT MARRIAGE

新樂 新都 城多利 金國 金陵 金華 國寶 樂都 ... 百樂 金國 新星 金陵 國寶 舞台 華利 每天五場
今天隆重獻映
影響一九七〇年度大賀獻
李琳琳 陳浩 梁醒波 王琛
領銜主演
盛況空前 第一年 新年不客滿開算
監製朱國良・製片楊曼怡
家有賢妻

台灣電影協會 港澳影人出品
最佳影片
導演 劉芳剛
南 許 李 ... (合演)
香港開埠以來 第一條大新聞

井莉 宗華 領銜主演
一池春水
邵逸夫 監製 羅臻 導演
香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲 ...
笑聲不絕掌聲雷動
男男個個 娶老來嬌 甥女個個 如意郎 小村莊 添熱鬧 兩雙人 新人洞房 小人物 大笑話 新型歌山 現代鳥托邦
邵氏新風格山歌彩片
吹皺一池春水 爲君開懷歡笑

RIPPLES
SHAW SCOPE

東方
今天獻映 兩點 五點半 七點半 九點
最轟動的 最詭秘的 故事 最恐怖的 巧妙 佈局
阿路 杜烈 最新大傑作 心寒
最毒婦人心

太平 環球
兩院 今明 最後 特別 聯映
金寶 七彩 潤華 大喜劇！
相思甜如蜜
陳寶珠 曾江 森森 張清 珠聯璧合 主演傑作
四鳳求凰

香港
大舞台 今天首輪獻映
黑獄雙雄
范凌 田野 易原 （主演）
武俠打鬥 特技動作 巨片
七彩闊銀幕

麗斯 百樂門
今天獻映
神龍猛虎 闖金關
血掌印
最後今天
十二金剛 洗劫金城

樂聲 新聲
今天獻映
緊張・風趣・曲折・香艷
別開風格特務七彩片
破大子公花花 間諜網

PLAYBOY TO KILL

特別午夜場 週末
春色留痕
大開眼界

京都 大華 金冠
明天獻映
全部瑰麗七彩
風流大國手
笑的翻臉不睇不看

CARRY ON AGAIN DOCTOR

刊登本報廣告請電三七〇〇七八

花墟續演聯賽
消防今鬥九巴
門票一律二元四

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場消防對九巴，下午三時半，在九龍花墟球場上演。頭場雙方預備組交鋒，下午一時三刻開賽。門券一律收二元四角。

消防連場俱仗，前晚聯賽之下，僅以一球勝警察，今日又出戰九巴，在三天之內應付兩場大戰，球員實在疲於奔命，今仗與九巴實力相埒，在聯賽[illegible]

[illegible]獲取較高席位。[illegible]

迎戰西德海化隊
港隊陣容選出
今日舉行最後一次集訓

【本報訊】出戰西德海化足球隊的香港代表隊陣容，昨天業已選出，計選手十八人，名單如下：領隊：許晉賢。教練：陳輝洪，駱德輝。隊長：施利士，副隊長：張耀國。

劉湛如（怡和）、張耀國（怡和）、陳錫祥（南華）、朱錦洪（東昇）、馮利士（警察）、何顯強（星島）、駱德輝（怡和）、鄭國根（怡和）、李國強（怡和）、黃志成（警察）、朱柏和（消防）、劉添、何鴻新（警察）、羅桂生（南華）、黃柏寧（星島）、胡國雄（東昇）、何錦球（東昇）、區水旺（星島）、袁權韶（元朗）。

[illegible]

消防九巴陣容

（消防）[illegible]

（九巴）[illegible]

甲一組籃球聯賽
消濠昨挫僑聯
中青今遇凌雲

【本報訊】籃球聯賽今晚有女子及甲一、甲二組共三場賽事，在伊館舉行，門券一元，秩序如下：[illegible]

運送世界盃至墨西哥
佈防如臨大敵
超過二百名警探散伏機場四週
鐵甲車及電單車担任沿途保護

【路透社墨西哥城八日電】在二百名警探及二十五萬披索（折合美金二萬元）保險額之護衛下，世界足球最高榮譽之雷米盃（即世界盃），昨午由巴西運抵此間。

[illegible]將於本年五月三十一日開始。

[illegible]

甲組足球聯賽成績表
（截至元月六日止）

隊名	怡和	星島	消防	九巴	元朗	東昇	東方	南華	警察	電話	[illegible]	[illegible]
場	十二	十二	十二	十二	十一	十一	十二	十一	十二	十	十二	[illegible]
勝	十	八	六	五	六	六	四	二	四	三	一	[illegible]
和	一	三	三	四	一	〇	三	六	一	一	二	[illegible]
敗	一	一	三	三	四	五	五	三	七	六	九	[illegible]
得球	四十六	廿四	廿五	十二	廿三	廿六	十七	廿三	廿一	廿二	[illegible]	[illegible]
失球	十四	十	十六	十一	十九	廿二	廿四	二十	三十	廿二	[illegible]	[illegible]
積分	廿一	十九	十五	十四	十三	十二	十一	十	九	七	四	三

亞洲冠軍盃賽
定四一舉行
伊朗邀請香港參加

【本報訊】西德海化足球隊，將於本星期日上午十一時二十五分，由泰國乘機抵本港，同月十四日離港。客軍此次來港，將在十三日對戰香港代表隊。根據足總爲客軍所安排的程序，客軍抵港後，旋於同日下午六時三十分，在下榻的酒店，舉行記者招待會。[illegible]

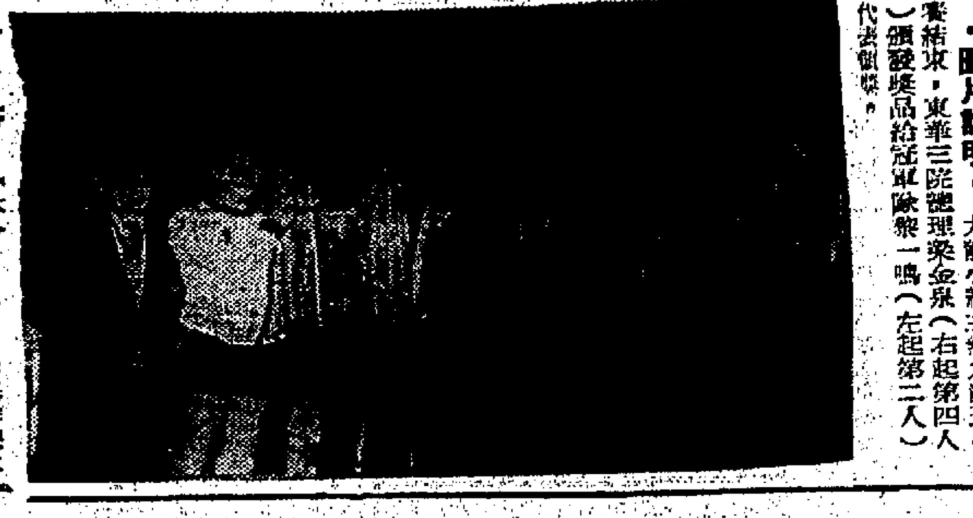
今晚較有瞄頭的一仗，是首仗甲二組[illegible]

足總最近又收到伊朗足總的來信，邀請香港派隊參加一九七〇年第三屆亞洲冠軍杯賽，是項比賽，將於本年四月一日至十日，在德黑蘭舉行。

在同一時間，亞協方面，以通函各屬會，邀請亞洲各國主辦第四屆亞洲冠軍杯賽（一九七一年），主辦的條件，須負責參加隊伍的球隊二十一人旅費的一半，及供應膳宿。倘有任何國家之足總，有意主辦是項比賽者，可於二月十五日前，通知亞協秘書處。

深水埗區青年中心舉辦乒乓賽

【本報訊】社會福利署深水埗青年中心，爲提倡乒乓運動，鼓勵區內青少年參加有益身心活動，及聯絡該區青年起見，將於二月中旬舉辦深水埗區青少年乒乓球錦標賽。比賽項目分爲青年單打及雙打，少年單打及雙打，初賽與複賽均採用淘汰制度，每項之冠、亞、季軍，均獎銀盃一座，殿軍則獎錦旗一面。比賽現已接受報名。



‧圖片說明‧ 九龍小總主辦九龍盃小型足球賽結束，東華三院總理梁金泉（右起第四人）頒發獎品給冠軍隊黎一鳴（左起第二人）代表領獎。

美台盃隊長戴爾
因忙於工作
拒絕再蟬聯

【華盛頓八日美聯社電】前兩屆美國台維斯盃網球代表隊隊長戴爾，昨天拒絕再出任下屆美國台盃隊之隊長。戴爾担任上項職位，已二十三個月之久，但他希望在以後的時間內，集中精神在他的工作上。戴爾在去年十月於華盛頓開設一所律師樓。美國草地網球總會，將于下月舉行改選，屆時一位新的台盃代表隊隊長，亦同時出現。（按：戴爾原定在去年底與阿樹、史勿夫等來港表演，但臨時有事不克前來，由麥曼尼斯代替。）

世界盃足球錦標賽雷米盃

明德保齡隊
今加山表演

【本報訊】香港明德保齡球隊訪台榮勝後，今應南華會保齡之邀請，定於今晚九時開始，在加山南華會保齡球場舉行表演賽，由明德紅對明德藍，每人賽三局。紅隊的成員計有：陳[illegible]

星怡聯賽
門券預售

【本報訊】甲組足球聯賽星島對怡和兩強遭遇戰的門票，今明兩天每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，在香港跑馬地體育路足球總會辦事處，九龍花墟球場公開預售。星島對怡和的甲組足球聯賽，本星期日在政府大球場舉行，票價照常分三元五角，三元，二元四角及一元二角多種，前三種門票發行預售。

現在甲組聯賽積分表上，怡和與星島成績最高，錦標將由此兩強決定。怡和十二戰得廿一分居首席，星島十二戰得十九分，列第二位。假如本週日碰頭時，怡和戰勝星島的話，怡和便以十三戰得廿三分的成績，比十三戰得十九分的星島多出四分之多，爭奪聯賽錦標，便佔了極大優勢。要是星島擊敗怡和時，雙方就同以十三戰得廿一分的成績，並列首席，則今後聯賽的爭奪形勢，就更爲撲朔。因此，週日的星怡大戰，勝負對爭奪聯賽錦標的形勢，影響至爲重大。

紀念李炳燦
週年保齡
大賽開始

大星保齡場，爲紀念已故保齡好手李炳燦，特舉辦「李炳燦紀念盃」週年大賽，日前已開始預別賽，連賽十週，將於三月廿四晚十時決賽。獎品豐富，冠軍得足金牌一面，價值一千元，亞軍足金牌，價值五百元，季軍金牌，價值三百五十元。而四局成績達到八百四十分及入圍賽最高分者，各另特別獎現金禮券一百元。所有入圍者，均得獎現金禮券。爲隆重其事，將邀請李如心小姐主持開球禮，並由天星經理胡家祥向李小姐獻花致敬。

‧圖片說明‧ 李炳燦紀念盃保齡賽，由李如心小姐行開球禮的鏡頭。

日大學乒乓冠軍隊
由本星期日起
伊館獻技兩晚

日本大學乒乓冠軍隊，將於本星期日起，在九龍伊館獻技兩晚，與香港選手隊作賽，係由香港乒乓總會與「明斯」電視機聯合主辦，並由後者捐贈銀盃四座，頒予優勝者。

日本大學乒乓冠軍隊，擁有日本第一流男女乒乓名手多人，如今野安子爲去年世界乒乓大賽混合雙打冠軍，並井賢二爲世界乒乓大賽男子單打季軍。雙方名單如下：

（日本大學乒乓冠軍隊），隊長：蒲日仲寺，隊員：近藤有好、昭太郎、今野安子、伊藤雅美、子枝尤美子、岡村杏子。

（香港選手隊）：隊長：劉錫晃，隊員：鄧鴻坡、馬長貴、馬偉生、姚善聯、許成國、黃港鴻、何雅濟、盧玉梅、李翠華、黃金玉。

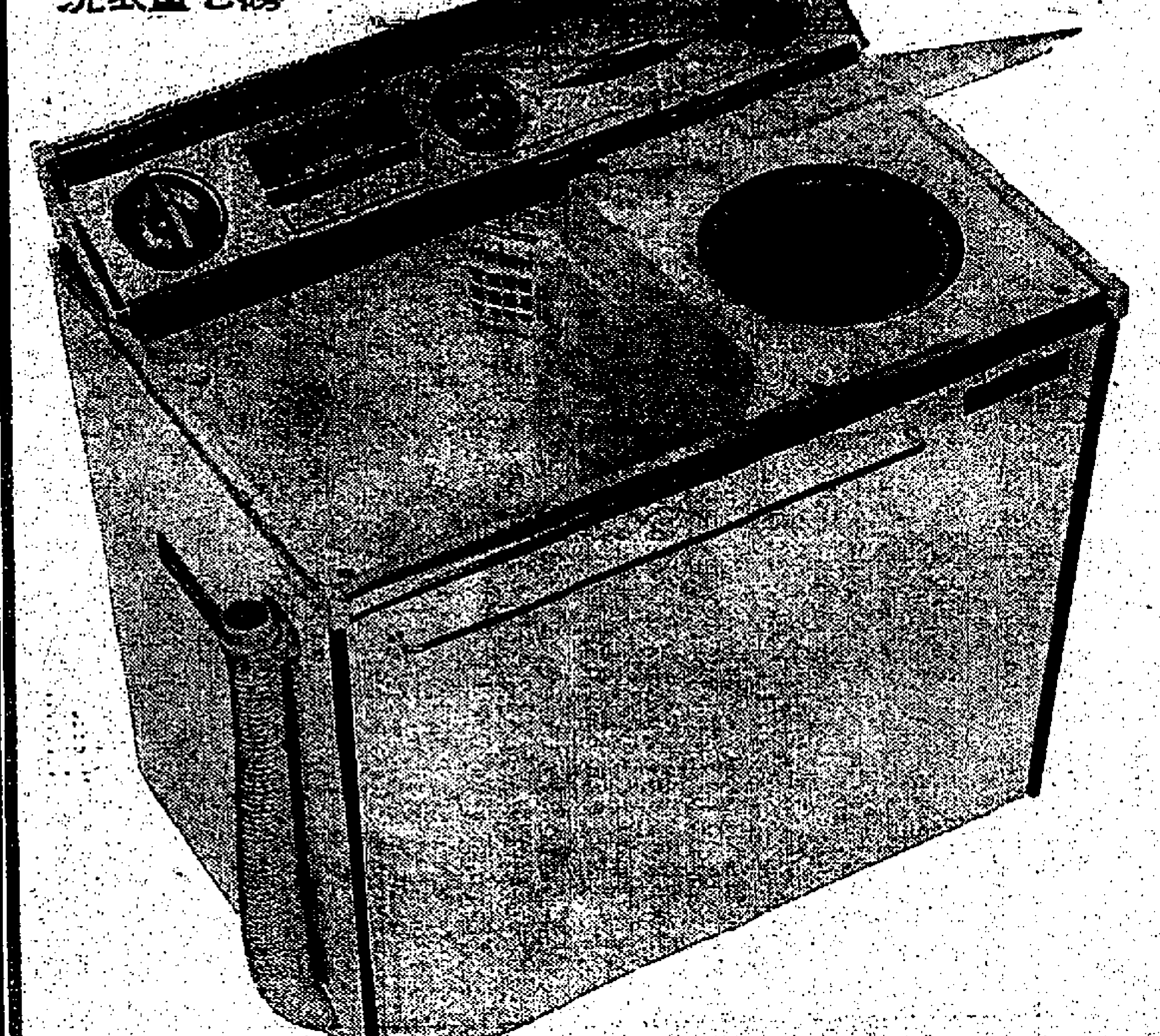
全港西洋拳擊賽
改在警察場舉行

據香港業餘拳擊總會消息：定于本月廿二及廿三兩晚，在九龍界限街警察體育會球場，舉行全港公開西洋拳冠軍大賽，分別在界限街警察體育會、彌敦道中國健身會，吳淞街海天體育會，及香港南華體育會預售門券。

本屆冠軍賽好手雲集，除了上屆各級中外冠軍選手列陣參戰外，更有一隊英軍選拔的英國皇家海軍隊參加，預料競爭比以往各屆更爲激烈。

香港拳總因鑒於以往在修頓球場，及東花園球場舉辦時，因座位不夠，觀衆於搶購入場券時，每有意外發生，故本屆爲容納更多觀衆起見，特別借得警察體育會球場舉行。

用樂聲牌N-3800型洗衣／乾衣機
無後顧之憂…



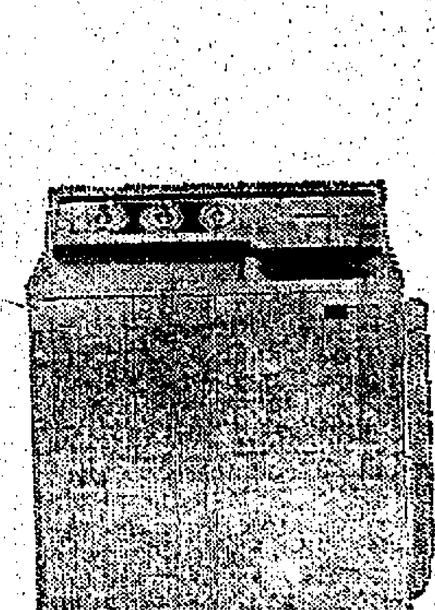
N-3800型
洗衣量七磅

四大理由：一

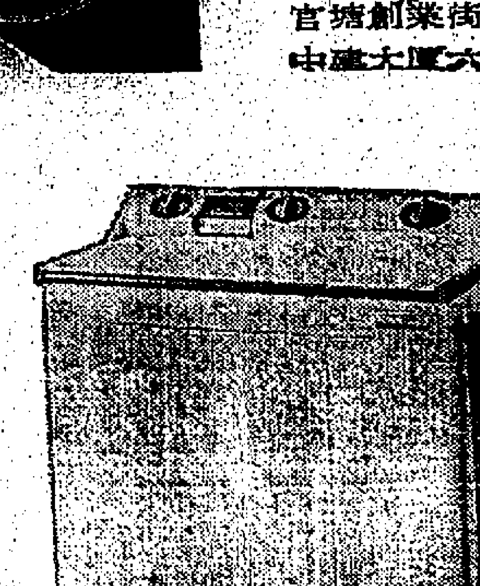
一. 用膠喉套引自來水，食水不會倒流，不致抵觸水務局食水衛生條例。
二. 如用一般全能自動洗衣機，水務當局多須用戶另裝獨立水箱，但用樂聲牌雙櫃式洗衣／乾衣機則無此需要。
三. 樂聲牌N-3800型洗衣／乾衣機的乾衣性能高達百分之九十五以上，其乾衣筒轉速比一般全自動洗衣機快三倍，因此能大大節省乾衣時間。
四. N-3800型洗衣／乾衣機的時間掣內特設鬧鐘，當洗衣時，主婦可安心另做其他工作，衣物洗妥，鬧鐘即响，家庭主婦倍感方便。

爲酬謝各用戶多年惠顧隆情，由即日起至二月五日止（即農曆年底止），凡購買樂聲牌任何款式洗衣機壹架，即可獲贈特大庄新奇洗衣粉壹盒及無泡中號庄新奇洗衣粉兩盒。

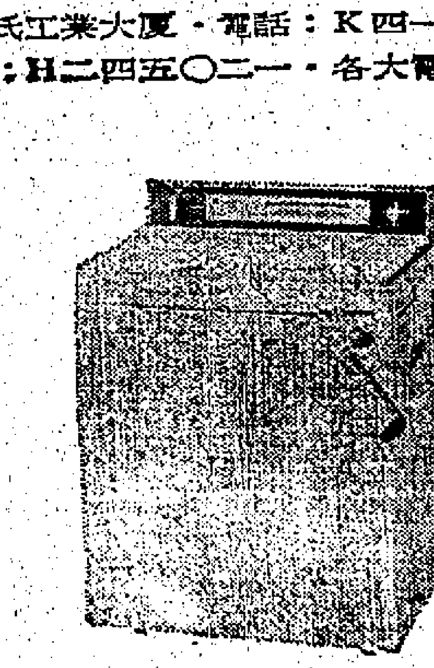
National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
官塘創業街三十六號：蒙氏工業大厦・電話：K四一〇三二一
中建大厦六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售



N-2800型
最新出七磅洗衣／乾衣機



N-4000型
豪華型特大九磅洗衣／乾衣機



N-460型
標準型七磅洗衣機

FA 221

補藥之王
快補片
含有各種維他命及強力荷爾蒙製劑・
補神　補腦　補身　補氣

中西藥行均售
中年以上男女若覺身體虛弱精神不振・一服見效轉弱為强・無上補品
服後兩大顯著效果：
(1) 身體强健精神充沛開胃此即是補身。
(2) 發揮偉大功能成無上補品藥力到達腎部此即是補腎。
總代理：保威洋行　電話：H-456458

李靜波
立單包醫哮喘斷尾
哮喘

[illegible]

白花蛇草素
清結毒　除痛患

特效主治
（一）五臟六腑積毒痛症
（二）臟腑經絡走痛症
（三）跌打傷勞力傷積痰痛症
（四）肝氣鬱結痛症
（五）胆囊結痛症
（六）心胃氣痛症
（七）膀胱小腹痛症
（八）胸膈脇痛症

[illegible]

建築材料多已預早購足
本港鋼鐵市回復平定其價稍軟
鞭料實盤亦順拆船業仍難復興

【本報訊】本港建築業雖然蓬勃，但因過去鋼鐵及其他建築材料市波動太大，建築商投入之龐大工程，多已預早購足，以免蒙受漲價之損失，所以本港鋼鐵市，在去年九月至十月底的一段期間，經過大波動後，近來已回復平定，售價不但未見繼續上升，反為回軟，如普通花式之圓鐵，每擔售四十六元，四十七元，出口圓一花式貨每擔售四十九元，五十元，燕梨扁鐵，每擔售五十一元，方鐵每擔五十三元，角鐵及剷料每擔五十六元，均比半月前降低一元。

至於鞭料市價，亦比前稍順，本港拆出之舊船板，每擔售廿八元，廿九元，但由於世界舊船價格，是價高低不一，每噸有要四十八美元，亦有要五十五至五十七美元，本港拆船公司買入不多，故停在港拆卸中之舊船，只不過得十艘左右，似此情形，本港拆船業之復興仍待時日。

倫敦金守住卅五關
K金續又創新低價
K金最低價二七七·八七五

【本報訊】早市K金開二七七·三七五（低開），曾跌二七七·一二五（又創新低價），旋因淡友覓利補進，反升二七七·六八七五。收市，轉盤二七七·五，未大異大角，上牌現貨盤報二·三五〇兩，成交一一三元，走勢偏順，因倫敦金價呈三十五元（既跌七仙半）未能突破三五大關，報價三五，此為十二月上旬以來的第三次，但仍能保有跌破三五大關之可能（該價好友均因此預期回升氣），早市美幅·五六六五。

倫敦金價跌七仙半，巴黎金三六·一六，跌一角八，蘇黎世金乙式三五——三五·九，只跌轉三五·七九，跌七仙半。

街彩三三·四〇一一（跌），倫敦蘇黎世二·四〇〇八，跌上二。四大關外，行情頗近公價二·四三也。

美電六·〇六三（跌），通天刑六·〇五九（微跌），加州九·六三七五。大鈔六·〇四七，細鈔六·〇四七五。牌價久未吸進現貨了。大期鈔按六·〇四七五及乙式，年息。日元期貨按一六一·五及乙式，平息。

本月十五日起管易自一九四九年四月十二日停止的倫，已相隔了廿年的九九金，再告復活了。以下便是一九四九年四月十二日九九金被禁止買賣前的標金價（見金，亦算九九金），開三二三·五〇，收三二〇，最高三二三，最低三一九·五，加息三角，美電五·三一二五——五·三一（官價一英鎊兌二·八美元），當日標金差跌三·五（當日此一幅度，固被視為走勢中牛皮者也）。

昨午山K金，開二七七·五，收二七七·八七五，最高二七七·八，最低二七七·五，開市差幅·八七五走勢跌後回穩。

工商圈

海味雜貨新貨多到
局部價格高峯回降
鮑魚蠔豉海參冬菇畧順

【本報訊】供應農曆年宵的海味雜貨，紛紛運到上市，因為再過十多天，「辦年貨」的人就告開始，海味雜貨商更充實各種貨色，因爭取廢曆年晚生意，由於到貨轉多，鮑魚、冬菇、蠔豉、海參大蝦價均畧為回降。

日本鮑魚，較多開盤，品質較佳的價格尚穩，五十頭網吉品鮑每擔成六千五百元，四十五頭新網鮑每擔成六千七百元，五十五頭新網亥鮑每擔成六千四百元，廿一頭新吉品鮑每擔成七千三百元，廿五頭新吉品鮑每擔成七千一百元，卅三頭新吉品鮑每擔成七千六百元，卅八頭網吉品鮑每擔成六千五百三十元。

日本蠔豉，到貨轉多，價格稍為回降，超特級南步蝦每擔成一千四百元，大南步蝦每擔成一千一百三十元，比前回降四十元。

非洲海參，價格亦沽順多少。厘庄中條港石參每擔成七百六十元及七百二十元，厘庄小條港石參每擔成五百四十元。

日本冬菇，到貨更多，價格亦告軟落，每擔降五十元。金扇厚菇每擔成三千一百五十元，黃天厚菇每擔成三千一百五十元，幸福新裘菇每擔成二千八百元，紅人石並菇每擔成二千六百五十元及二千六百二十元，銀扇中並菇每擔成二千五百元。

股市普呈疲淡
滙豐一枝獨秀
再升十元兩交易所成四千餘股

【本報訊】昨日股市一般行情仍平淡，但滙豐銀行一枝獨秀，仍比前市再升十元成交有四千餘股之多。（按：香港證券交易所成交七一八股，遠東交易所成交九八〇股。）共四元，香港證券交易所共成交二十二萬八十三萬元，遠東交易所成交二百三十九萬元。茲將昨日各股行情列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六〇·〇〇	二六〇·〇〇	二五〇·〇〇
（新股權證）	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇
[illegible]	八七·〇〇	八七·〇〇	八五·〇〇
[illegible]	四一·五〇	四一·五〇	四一·二五
[illegible]	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇
[illegible]	三五·二五	三五·二五	三五·二五
[illegible]	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇
[illegible]	四六·二五	四六·二五	四六·〇〇
[illegible]	八九·〇〇	八九·〇〇	八八·五〇
[illegible]	二七·一〇	二七·二〇	二七·〇〇
[illegible]	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·七〇
[illegible]	二一·八〇	二一·九〇	二一·八〇
[illegible]	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇
[illegible]	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五
[illegible]	一六·一〇	一六·二〇	一六·一〇
[illegible]	[illegible]	一三·〇〇	一三·〇〇
[illegible]	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇
信託	二·二二五	二·二二五	二·二〇〇
油蔴地小輪	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇
[illegible]	八六·五〇	八七·〇〇	八六·五〇
均益倉	三一·五〇	三一·七五	三一·五〇
太平洋	八·二五	八·二五	八·二〇
南紡	二四·八〇	二四·八〇	二四·六〇
橡膠信託	一一·七〇	一一·七〇	一一·六〇
南聯	一四·三〇	一四·五〇	一四·二〇
環球[illegible]	一一·七〇	一一·九〇	一一·七〇
飛機工程	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇
牛奶	四三·〇〇	四三·二五	四三·〇〇
聯合膠	三·二五	三·二五	三·二五
太古實業	一二·一〇	一二·二〇	一一·九〇
怡和	四二·〇〇	四二·二五	四一·七五
會德豐紗廠	一〇·九〇	一一·〇〇	一〇·九〇
先施	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
九巴	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·五〇
鋼業	六·六〇	六·六五	六·六〇
亞洲航業	二·八〇	二·八〇	二·八〇
亞洲航業（股權）	〇·七二	〇·七六	〇·七二
大酒店	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇
遠東	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇
天星小輪	一六·七〇	一六·七〇	一六·五〇
堪富利士	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五
永安	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一三三·〇〇
聯合企業	八·三〇	八·三〇	八·三〇
南海紗廠	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇
煤氣	一四·一〇	一四·一〇	一四·〇〇

（註：股市最高價、最低價、收市價，均以該種股票在香港證券交易所及遠東交易所之最高及最低成價爲準。）

美加滙價改低
德法滙價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率：美、加元均改低，西德及法國滙則微升，至於倫敦英元告價：

羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一〇港元改為六〇九·六〇港元，即每百美元較前少兌〇·四〇港元。買入價由六〇三港元改為六〇二·八〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六八·四〇港元改為五六八·二〇港元，買入價由五六一·二〇港元改為五六一·〇〇港元，即每百加元均較前少兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六五·六〇港元改為一六五·七〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍為一六三·六〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍為一一〇·八〇港元，買入價由一〇八·五〇港元改為一〇八·六〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

倫敦英元告價由二·三九五美元改為二·四〇〇八美元，買入價由二·三九七美元改為二·四〇一〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一三美元。

銀行拆息仍高
昨成數百萬元

【本報訊】本港銀行為籌充份準備應支，且貿易暢旺又多，所以業內活期拆息仍高，昨日以九厘之價成交數百萬元。

點解當年標金價咁高？說來話長，容有更多篇幅，自當另行報導不誤。

本港金鈔外幣行情表
民國五十九年一月八日（星期四）

（九四五K金）	
開市	277.375
收市	277.875
最高	278.00
最低	277.125
（期 鈔）	
開市	6.0475
收市	6.0475
最高	6.0475
最低	6.0475
（現 鈔）	
大鈔	6.0475
細鈔	6.0475
（日 元）	
最高（萬計）	161.50
最低（萬計）	161.50
（美 電）	
最高	6.0675
最低	6.06375
（通 天 滙）	
最高	6.05625
最低	6.05

（雜 幣）	
宋紙（大）	1.07
宋紙（小）	1.065
加單	5.635
加元（大）	5.62
加元（小）	5.605
大坡紙	1.951
細坡紙	1.945
菲幣（百計）	54.00
葡幣（每元）	.935
西德馬克（百計）	163.25
泰幣	29.20
正鎊	14.49
澳洲元（鎊變計）	6.785
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	145.0
西冷盾（百計）	49.00
仰光盾（百計）	30.00
西貢紙（千計）	13.00
新法郎（百計）	108.00
瑞士法郎（百計）	140.00

三鳥類市呆滯
蔬菜部份微升

【本報訊】昨日之牲口市以鳥類最呆滯，買客少，大盤價微順，零售則企定。魚類供應正常，價格尚穩，泥斑貨多，每擔下跌一、二十元，生魚市爽，每擔上升二、三十元，零售無變。至於蔬菜方面，部份價微升，韭王每斤升二角，豆苗每斤升二角，其餘無上落。

昨日港島方面之零售價：

（牛羊肉）上肉 斤 四·二〇；肉眼 斤 六·八〇；肉排 斤 四·四〇；腩排 斤 五·四〇；赤肉 斤 四·四〇；腿肉 斤 二·四〇；蹄肉 斤 八·〇〇；豬肝 斤 四·八〇；豬心 斤 七·六〇；豬腰 斤 五·二〇；赤排 斤 三·二〇；豬肚 斤 一·八〇；豬手 斤 一·四〇；豬腳 斤 一·〇〇；牛肉 斤 五·二〇；牛腩 斤 三·二〇

（魚蝦類）黃花、鯇魚、大魚、鱸魚、湘生魚、中生魚、大生魚、烏魚、塘虱、龍蝦、黃鱔、白鱔、水魚、大田雞、生蛇、大頭蝦、金頭蝦、海狗魚、響螺、青蟹、肉蟹、花蟹、紅蟹、大蝦、中蝦、細蝦、泥鯭、鮎肉、紅魚、生鱿魚、鮫魚、紅衫、大白鮫、黃鰭、黑鯇、紅鮫 （各斤，價格 [illegible]）

（三鳥類）上雞 斤 五·二〇；騸雞 斤 五·五〇；毁鴨 斤 四·五〇；吹米鴨 斤 四·八〇；肥鵝 斤 四·四〇

（蔬菜類）菜心 斤 一·〇〇；白菜心 斤 〇·八〇；芥蘭心 斤 一·〇〇；生菜 斤 〇·六〇；芥菜 斤 〇·五〇；白菜 斤 〇·六〇；蘿蔔 斤 〇·五〇；椰菜 斤 〇·六〇；紹菜 斤 〇·六〇；菠菜 斤 一·二〇；韭王 斤 四·四〇；西洋菜 斤 〇·七〇；節瓜 斤 〇·六〇；番茄 斤 〇·七〇；青瓜 斤 〇·六〇；蓮藕 斤 一·〇〇；荷蘭豆 斤 二·〇〇；冬筍 斤 四·〇〇；豆苗 斤 三·〇〇；鮮筍 斤 〇·八〇；菠菜 斤 〇·八四

急水難消砂糖市淡
供不應求片糖價高
越南標購砂糖展期開標

【本報訊】砂糖市在東歐砂糖大量運到，急水難消，又值農曆歲晚漸近，商場授信收緊，於是入口商爭相沽放，價格繼續下跌。

據糖業人士指稱：越南標購砂糖五千噸至一萬噸，改期本月十四日開標，但除了太古糖房產品有希望中標之外，糖行手上的東歐砂糖，沒有可能轉銷越南的，故此對於本港糖市沒有刺激。

蘇俄幼砂糖，入口運到數量實際上超過三千噸，雖然傳聞有二千噸準備轉運北越，但已經入倉的一千餘噸亦難被降價拋售，倉內交貨每噸以五百三十五元成出八百噸。

捷克幼砂糖，本月十二日又有運到，受蘇俄幼砂糖跌價影響，亦告瀉落，碼頭交貨每擔以卅五元成出二十噸。

太古粗幼砂糖，價格仍然堅穩，柯打貨XA粗砂每噸六百三十元，SG幼砂每擔卅九元五毫，四星紙包庄幼砂每擔四十元〇八毫，B級豬油白砂每擔四十八元五毫。

港製片糖，農曆歲晚多銷，需求漸感供不應求，其價格比較上等白砂糖還要高，箱庄片糖每擔四十五元至四十六元。

米市尚平定
昨交投稀疏

【本報訊】昨日本港米市，平定如常，是日因沒有大陸米開盤，所以正式成盤者，僅得一千包左右，其價照舊不變，計泰國金梅仔米每擔成七十三元，寄松竹三號米七十一元，寄國鳳三號米六十三元，寄青靚齊米每擔五十三元，青火車米絲五十四元，藍金鐘米絲五十三元半，杯谷仔米七十二元半，大糯米五十五元，實黃六角谷仔米七十元，仰光粗粘六十九元，國鳳絲苗八十九元半，三美……

美股交投平淡
美航公司較暢

【紐約七日美聯社電】股票市場在星期二買賣仍呈疲態，交易平淡，平均來說，股票價格微降，紐約證券交易所工業股票的上落差距不很大。這是由於買家見時回吐而減少買賣，使得市場在星期二下降幅度大，不過仍有其他股票交易。

星期三日最大的個人交易是美國航空公司的六十五萬股，市價為廿九元，跌一又四分之三元。

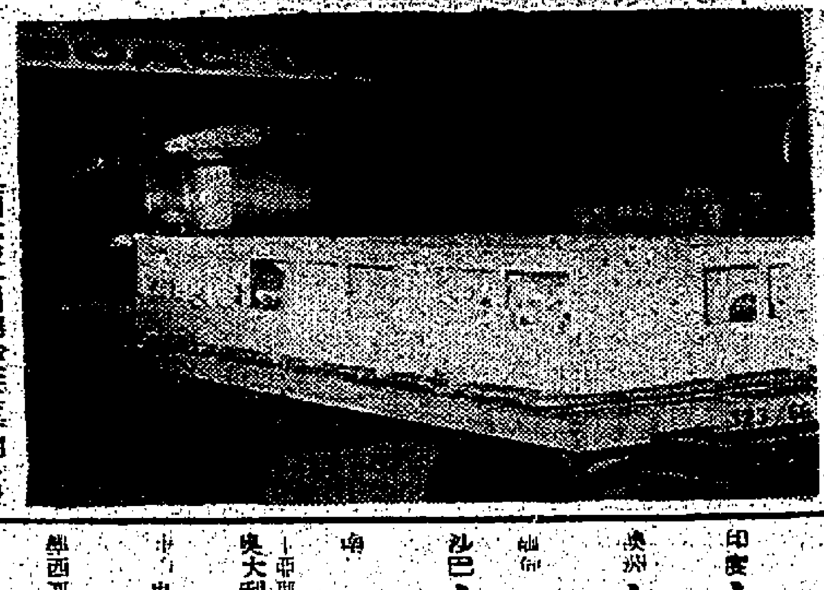
杜瓊斯卅間工業股平均指數為八〇一點八一，下跌一點八五。星期二的成交額是一千零一萬股，星期二有一千一百四十六萬股。

星膠價格
大漲小回

【本報訊】星洲樹膠市，由於貨家見利回吐，昨日膠價呈大漲小回，一號烟膠每磅順為七毫零二五。

據來電，星洲樹膠市自連日價格不斷上漲後，由於貨家見利回吐，昨日膠市已告大漲小回，一般比前跌一仙，計一號烟膠一月份期貨為七毫零二五，二號烟膠一月份期貨七毫零半，三號烟膠一月份期貨為六毫九仙半，皆比前回跌一仙。

英航七〇七專機
運名門小狗抵港



英航波音七〇七貨運機，搭客是飾十星期大的各式各樣的名門小狗。當牠們在啟德機場小休時，在獸醫指揮下，十二名來自香港狗會的愛狗人士，協助將這批小狗帶出狗籠加以照料。機場人員可以清理狗籠，使這支龐大的狗隊，再踏上旅程，乘搭英航貨機前往東京。圖為乘搭英航貨機的一部份小狗在啟德機場候機時候。

澳航慶祝金禧

澳洲航空公司開始在其時間小冊及其他該公司刊物上印有「五十」標誌，以慶祝其成立第五十週年。一九二零年十一月十六日澳航正式登記成立。該公司現正計劃一連串節目，以慶祝此盛大典禮。

澳航計劃在其雪梨新總部建築落成時間小盒，其中裝有有關太平史籍，是澳航與澳洲廣播委員會合作，記載世人於一九七零年慶祝占士曲船長首航二百週年紀念，其他尚有有關澳洲民航空運歷史。

澳航亦計劃在其雪梨馬士葛噴射機基地安放初期所採用之飛勞五零四K型飛機，該機是放置在將於本年啟用之國際機場大廈進口處之特別大廳中。附圖為澳航金禧標誌。

加航營業額
增達四分一

加航初步估計，一九六九年度營業額為一億二千萬加元，比上年度高增達四分之一。此數字為加航總裁所爾瑪氏最近所宣佈。加航總裁指出去年度支出比數亦增四分一，因此盈利比一九六八年度之二百三十萬加元稍高。載客收入上升五分之一，估該公司歲入百分之八。貨運額上漲百分之七而郵務亦增百分之八。所爾瑪氏又提及加航本年之擴展計劃，包括多倫多速接美、加大城市航綫及中東航綫。圖為加航總裁所爾瑪氏；背景為加航最近建成之飛機庫，足以容納目前最大之航機。

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	美國雪梨耶加達	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午一時五十分
英航	倫敦曼谷	下午一時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
英航	雪梨達爾文	午夜十二時十分
國泰	東京	中午十二時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨	下午五時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
韓航	東京	下午六時
韓航	東京	下午五時卅分
韓航	歐洲曼谷	下午二時三十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	西貢	上午十時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	雪梨美國	下午十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時三十分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	西貢金邊	上午十時
國泰	曼谷印尼	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午七時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
德航	曼谷印度德國	下午六時五十分
韓航	東京	下午二時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	曼谷	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午三時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午二時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時十分
印航	東京	下午五時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	上午十一時十分

截信時間

今（九）日 星期五

空郵

泰國、印尼 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、加拿大、巴西 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美、夏威夷、關西群 包裹上午十一時
牙買加、巴哈馬、荷屬 信件正午 包裹上午十一時
新地里斯 包裹上午十一時
義大利、非洲 信件下午一時
香港? 包裹正午
委內瑞拉 包裹下午一時
厄瓜多爾、馬來西亞、星加坡 信件下午二時 包裹下午二時
緬甸、寮國、越南 信件下午二時 包裹下午一時
非律賓 信件下午三時 包裹下午三時
印尼 包裹下午四時
多巴哥、叙利亞、蔡丹 包裹下午四時
共和國、約旦、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
典、英國、毛里求斯 信件下午六時 包裹下午五時
埃及 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

利威特、德國、丹麥、瑞典 包裹下午一時 信件下午三時
希臘 信件下午四時 包裹下午二時
馬來西亞、星加坡、汶萊 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、巴林、沙地、荷蘭、比利時 信件下午六時 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩、杜比市 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
荷蘭、委內瑞拉、千里達 包裹下午四時

平郵

十日（星期六）
紐西蘭 信件下午五時
巴西 包裹下午四時
荷屬安地里斯、蘇利南 包裹下午四時
新西蘭 包裹下午五時 信件下午四時
比利士、杜波 包裹上午十一時
台灣 信件下午五時 包裹上午十一時 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午五時
日本 包裹下午四時 信件下午五時
沖繩 包裹下午四時 信件下午五時
哥士達力加、牙買加 信件正午

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時半 包裹正午 來下午一時 包裹下午六時
中國大陸 包裹下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
美明那（貨）	MININA	上海	渣華		上午
榮斯馬士基（貨）	RAS MSK	日本	捷成	A三	上午
士打杜華（貨）	STRAAT TOWA	東非	渣華	B三	上午八時
羅士威利（貨）	ROSEVILLE	美國	多利順		上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
荷仙士泰（貨）	HOLSTENSTEIN	日本	捷成	九龍倉	下午
拿甸那（貨）	NAROANA	日本	鐵行	A廿二	下午
羅華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	馬尼剌	鐵行	A四	下午
寶星（貨）	STAR PROCYON	神戶	[illegible]	A五	下午
大光（貨）	TAIKO	漢堡	寶隆	海運	下午

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
山西	貨船	SHANSI	南非		八日	紐西蘭	太古
芝利旺	貨船	TJLIWONG	東非		十日		渣華
拿甸那	貨船	NARDANA	波斯灣		九日	日本	鐵行
羅華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	溫哥華		九日	馬尼剌	鐵行
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	十日		捷成
派客	貨船	PRIAM	日本		九日		太古
羅士威利	貨船	ROSEVILLE	美國	九日	十日		多利順
寶星	貨船	STAR PROCYON	星加坡		九日	神戶	[illegible]
荷仙士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲		九日	日本	捷成
力信	貨船	IXION	英國		十六日		太古
士打杜華	貨船	STRAAT TOWA		九日	十日		渣華
祈福馬士基	貨船	CLIFFORD MSK	美國		十日	美國	捷成
美明那	貨船	MININA	上海	九日	十日		渣華
大光	貨船	TAIKO	歐洲		九日	歐洲	寶隆
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK		十日			捷成
奔華拉	貨船	BENVALLA		十日			太古
寶星	貨船	STAR ALTAIR	孟買巴斯拉	十日	十一		[illegible]
百德士泰	貨船	BAYERSTEIN		十日			捷成
凡達灣	貨船	ANDO GULF	歐洲	十日	十五	歐洲	太古
安寶南	貨船	AMPENAN	南美	十日			渣華
力哥馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十日			捷成
[illegible]	貨船	HELIOS		十日			[illegible]
威明利	貨船	VIMINALE		十日			[illegible]
海寶	貨船	HALLBORG		十日			捷成
[illegible]	貨船	RADNORSHIRE		十日	十日		[illegible]
挪城	貨船	NORWID	日本	十日	十日		[illegible]

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.
往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪（不經檀香山）元月廿七日到港收貨廿八日開行
"IDAHO"輪（經檀香山）二月十三日到港收貨開行
直航：溫哥華、西雅圖、砵崙路及波蘭
"ARIZONA"輪 元月卅日到港收貨 二月一日開行
"OREGON"輪 二月廿四日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啟

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
蘭尼 往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 一月十二日收貨 十三日開行
東美 往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 一月卅一日收貨 二月一日開行
電話：香港228011 九龍813002 總經理怡和有限公司謹啟

澳洲輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE
東雄 往比利士彬、悉尼、墨爾砵 一月廿八日收貨 三十日開行
佐治安順 往 二月二日開行

安慶快輪
貨客接洽處 太古輪船公司

省港澳百年人事

四十年前史話 天乳廳長朱家驊

婦女尚未剪髮朱氏卻提倡天乳

曉聲

鮮烟小記

蘇俄電視噱頭

不一貼一知

走路搖擺的道理

鼻鼾的道理

慣用右手的道理

半靜寂地帶

丹尼

奇羊異卜

梁祺勳

坤伶風月譚

第四回 還妾下堂還珠乘退禮 相妻接代弄瓦繼添璋

靈隱二高僧

林兆年

（上）

巨型武俠片來也！ 新都 城多利 新舞台 樂都 金華 金陵 國寶 七院 明映 午夜場 黃梅調 范凌 江彬 黃俊 陳慧美

香港 中央 北河 英京 英麗 油地 華樂 爆滿 聲勢浩大 傑出巨片 今天起 請早定座 導演 石堅 THE GUILTY KNIGHT 黑獄雙雄 范凌 田野 蔣光超 萬小寶

週末午夜場 雪嶺劍女 麗都 國華 仙樂 民眾 明晚十一時半 甄珍 武家麒 鈕方雨 呢喃又有新刺激

ACADEMY AWARD! BEST ACTRESS BARBRA STREISAND 本屆金像影后 巴巴拉史翠珊 獲獎代表作 妙女郎 首途來港 FUNNY GIRL

國民 美麗宮 龍城 昨天客滿 邵氏打鬥奇情巨片 斷腸劍 張徹導演 王羽 秦萍 喬莊 焦姣 陳鴻烈 THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE

週末午夜場 THE DEVIL'S MIRROR 翡翠 樂聲 國都 永華 環光 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲 明晚十一時半一獻映一場 攝魂鏡 江青 陳駿 田明 柳青 佟林

利舞臺·海運 今天盛大獻映 南洋發行家 雞狂喜劇 合家歡 特藝七彩 HOW TO COMMIT MARRIAGE

東方·凱聲 EMPRESS 凱聲戲院 快將開幕 今天盛大獻映 HUSH...HUSH, SWEET CHARLOTTE

京都·大華·金冠 第二週映 最後今天！ 米高 康斯坦汀 黑心殺手勇嬌娃 明天盛大映香艷大笑片 風流大國手 七彩

新華·豪華 最後今天四場 明天獻映 糊塗活寶貝 神鬼槍兇 出沒賊七彩 the fiction makers

東城·樂宮·聯邦 今天盛大獻映 美的世界 THE LEARNING TREE

紐約·大世界·麗宮 今天五場 最後五場 獨眼英雄 Castle Keep 雷電雄劍

總統·快樂 第二週映 7.30 9.40 2.30 5.20 畢蘭加士打 獨眼英雄 Castle Keep

皇宮·京華·麗聲 狂滿第二週 佐治拉辛比 鐵金剛勇破雪山堡

樂聲·新聲 今天四場獻映 花花公子大破間諜網 PLAYBOY TO KILL 緊張 風趣

皇后·文華·國華 大胆的暴露 情挑女心 今天 海底寶城 早場 金槍黑俠

港九首輪影院聯合廣告

市聲

野花

黃思騁

[illegible]

「太太，我想我還是早點回去，下次再來好了。」

「你們都在擠留，我也不便留你。」[illegible]

飄香劍

高峰生著 武俠小說

第七回：祁陽城狐鼠逞強 蛇神牛鬼亦乩仙

[illegible]

名探顯然是一個「扶乩迷」，當下扶乩不祇一次，[illegible]乩筆動了又動，[illegible]兩個「香壇」[illegible]

[illegible]藥名探看了沙盤上面的字，面露驚疑之色，[illegible]

二〇五

[illegible]「廣東盜賊如毛，所有亂臣賊子都打着反清復明的旗號，大人能以重刑治亂，殺賊絕不留情，能屬聖劍之嘉，功績非同小可。明朝是李闖王所滅，李闖王便是朱明的剋星，今天難得李闖王突然降壇，當然是把大人看作朱明餘孽的剋星，可卜殺賊必獲全勝，不久可收全功。這是大吉大利之兆，自然可喜可賀了！」

說罷，瀏向藥名探拱手作賀，藥名探也含笑點頭，臉上一團高興。四位俠士聽到這種荒唐絕頂的話，當然氣憤的不得了。這番話也虧他說得出口，分明是教藥名探以李闖王為師，殺絕廣東人，把廣東一省看作反清復明的大本營。

三〇六

一晌貪歡

上湯文武

五四：喜出望外

金紡內心覺得非常開心而愉快，尤其是侍役對他的恭敬，更使他非常高興。半晌，侍役捧了一瓶香檳酒來，當開瓶時，「卜」的一聲，使全場座客都側過頭來，集中視線在他倆的身上，這更使金紡開心。他舉起杯來向小燕祝賀說：

「小燕小姐，祝你歡運亨通。」

「謝謝你，」小燕也舉起杯含笑的說：「祝你……金先生，你祝我甚麼好呢？」

「祝我？……你教我祝你甚麼好呢？」

「我……」金紡想怎樣祝我，便怎樣祝我吧。」

「你希望甚麼？」

為了討好小燕，胡亂的說：「我希望能夠時常見到你。」

「謝謝你，」小燕[illegible]

先有禮貌的向他道謝，然後欣然的說：「金先生，祝你從心所欲……」

到了十點鐘，音樂台上亮起「小燕」兩個字的霓虹光管，小燕抱歉的說：「金先生，我要唱歌了。」跟着跑上音樂台去，而崔柏也在這個時候，填補了小燕的空位，陪伴金紡。

崔柏諂笑的說：「大少爺，你覺得小燕怎樣？」

「唱歌很好。」

崔柏又是諂笑的說：「大少爺……」

「很漂亮……」

「梯子呢？」

崔柏[illegible]：「大少爺，你喜歡她嗎？……哈，她很聽我的話……」崔柏見金紡沒有甚麼表示，便又說：「大少爺，等會兒小燕唱完歌，我們一起外出，小燕說要請你宵夜，多謝你今晚陪她登場呢。」

「好，好。」

到了十二點鐘，小燕下場了，他們三人去到別間夜總會，小燕的酒量很豪，吃了幾杯酒後，更加興奮，並邀金紡跳舞，而且還把粉臉相貼，一陣熱力，透過他的面頰，傳到他的血液，使金紡覺得有一種異樣的快感。

[illegible]非常高興。

自此之後，金紡總算[illegible]天中午便外出，直至晚上深夜才返。自然，也沒有留在家中留林丹打牌了。金大爺看見這個情形，大力的拍着崔柏的肩頭，笑哼哼的說：

「阿柏，你真要得……阿紡近半個月來，整天都在外邊，沒有纏着林丹了。」

「當然啦，我看大少爺對小燕已經着迷了。」

「阿紡對小燕的印象怎樣？」

「不消說，當然是很好啦，不然的話，怎會天天和她在一起？」

「阿紡雖然沒有纏着林丹，但是林丹卻還是和金太在一起，不是打牌，便是去逛公司，或到新界遊玩，致使我想和她混近一下也沒有辦法，阿柏，你認為怎樣才可以令林丹不沉迷竹戰？……」

「金大爺，林丹沉迷竹戰，對你有利的呀。」

「阿柏，你不要開玩笑了。」金大爺嘆了口氣說：「林丹沉迷了竹戰，使我想親近她的機會也沒有，你還說對我有利？……」

「金大爺，林丹沉迷竹戰，祇是和金太在一起玩牌吧了，假如你不外出，你可以在家欣賞她的芳容，其次，林丹整天和金太在一起，外邊的人便無法和她接觸，金大爺，豈不是對你有利嗎？哈哈！」

金大爺，林丹始終是你的，你還怕她會不是整天在你的家中嗎？」

文牧師

傑克

三三：新娘當堂嚇昏幾乎仆倒在地

壯觀斯基與譚妙山派出車輛維持治安秩序，防範頑皮不愉快的事件。

教堂內早擠滿了觀禮來賓，從院子直到大門外，擁擠得水泄不通。萬頭攢動，爭看新郎新婦的風采。

五點十分[illegible]，聽說新人的花車[illegible]分鐘內便可抵達，領袖從佣的座駕車，與譚倫天奴夫婦也乘車陪同前來，真乃空前盛況。王曉嶺降階相迎，為了對領袖的敬禮，站在大門前恭候。

「來了，來了！」

兩旁觀眾紛紛退後了幾步。

魚貫而來的汽車，計有十三輛，沒一輛是新人花車。

前後汽車中載滿了秘密警察，中間那輛坐着柴米可夫，他們比新人花車先趕到，分別在教堂門前停泊。

王曉嶺一見柴米可夫，心裡暗叫不妙！這傢伙不是來陰謀搗亂，就是……柴米可夫跳下車，直走到王曉嶺面前，暴跳地笑問：

「王牧師，今天是你做證婚人？」

「我是主任牧師，當然是我。」

「這個婚，恐怕你證不成了！」

百十輛汽車首尾啣接，飛馳而至，頭一輛，便是新人的花車。伴郎換着新郎，伴娘扶着新娘，先後下車。

新人的風采，[illegible]更堆容光煥發。王曉嶺正將迎著，柴米可夫搶上一步攔住，向新娘獰笑道：

「木且小姐，你有資格做新娘嗎？」

林如當堂嚇暈了，幾乎仆倒在地，仇人相見，眼睛爆出火來，富徠士怒不可遏，甚麼都做不出來？正待上前拚個你死我活，也顧不得新郎身份了。

恰巧領袖佩此時趕到，白強公平時是佛一樣的人，見這情形，心裡明白了八九分，指着柴米可夫怒喝道：

「柴米可夫，你來搗亂婚禮，是何居心？」

「我是奉命來的。」柴米可夫訥訥地說道。

海山仙館滄桑

五鳳樓

今日廣州之荔灣，即當年海山仙館之水池地區。館主人窮奢極侈之餘，卒因積欠國課而及抄家。海山仙館首當其抄之列，遂成官產。

當年海山仙館之易主，係運用彩票方式，始能解決。關於海山仙館之發賣情形，頗聞一二，述之以說事物滄桑之難免也。

[illegible]即世稱廣州潘、盧、伍、葉四大富家之一也。潘仕成乃承先人所業，[illegible]乃築海山仙館以供遊興。其間亭台樓閣，迴廊曲徑，奇花異卉自不在話。而且堆山鑿池，[illegible]已將及百畝，則此館之廣袤可想而知。池中水源均來自珠江，潮漲潮退，故四季不涸，並設有大小畫舫及小艇細板，藉供友好宴遊之需。池之四邊遍植荔枝果樹，初夏蟬鳴，即見殷紅似火，其門首有聯云「花花世界，荔子光陰」，紀實之作也。今日荔枝灣之大部份地區，即當年水池之所在。

海山仙館不僅以風景宜人，館主人雅好古玩典籍，故珍藏甚多。並選擇古今善本，亦刻為「海山仙館叢書」，[illegible]

[illegible]抄沒。[illegible]所藏古玩圖書及各種設備，[illegible]均無敢問津者。後來改用彩票方式，從新訂其底價為白銀九萬兩。計共發售彩票三萬張，即每張面額為白銀三兩，並訂明祇設頭獎一個，獎品則為海山仙館全座，凡館內所有古玩典籍等物，統歸中獎者所有。於是不徙旬而彩票售罄，開彩結果，由香山（中山）縣人楊某獲中。

楊某乃窮秀才一名，在原籍香山向以設帳課徒為業。楊雖窮困，但究竟是讀書人，對潘氏藏書及其刻叢書等事，固知之頗詳，同時亦恐知潘仕成藏有「佩文韻府」版一套，緣楊某之所以不惜其僅有之三兩銀購買彩票，其最大願望乃寄於此套佩文韻府版之獲得而已。及楊遷進該館後，但遍尋無着，在書櫥中發現押單一張，原來潘氏在尚未被抄之前一年，已將之向某當號押取銀兩矣。

楊今一旦成為華廈主人，[illegible]自顧向乏收穫，加之行人瞻食，急處此情形之下，唯有權將部份古玩出售，[illegible]立決矣。

楊某一介寒儒，既不善生計，對此座大好園林，復不善加利用。且唯飲食男女，不數年已將存有之古玩書籍轉賣淨盡。繼而又將館內之門格屏風及傢具，亦陸續賣去。至此一座四壁蕭然之海山仙館，雖賤價出沽，但時人咸認不詳，亦不無敢過問。終致[illegible]，楊某亦潦倒而沒。

[illegible]世界，繁華歸於沉寂，好一座兩國名園，從此淪為陳跡，景物滄桑，人事興替，誠不可以道理計也。

楓林晚

舒雨

他按鈴叫傭人進來，替英華收拾東西。「我要送太太進醫院。」他說。

碧虹知道了，立刻就走進來。

「我陪馮太太一起去吧！」

馮浩看她一眼：「不用妳費心了。我已經請好了護士，妳替我們管家吧，這個家一刻也少不了妳。」

英華想開口說點甚麼，馮浩卻低下頭去，溫柔地說：

「妳不用怕寂寞，我在醫院陪妳，一步都不離開，怎麼樣？」

「你不上班嗎？」

「就當放我幾天假吧，太太！」

英華疲累地笑一下：「好吧，我甚麼都聽你的。」

英華進了一家最高貴的私家醫院，日夜都由馮浩請來的私人護士照料着，馮浩自己也不回辦事處，寸步不離地守着。

這一天，碧虹來探病，帶來了一籃水果和一束鮮花。馮浩像一頭獵犬般地警戒着，全身的神經都像繃緊了的弦。

碧虹卻似乎很輕鬆，對馮浩的如臨大敵的神態完全不在意。

「馮太太，這幾天妳的臉色紅潤了許多。」她親熱地握着她的手。

「我真替妳高興。」碧虹笑着對馮浩：「馮先生，恭喜你們啦，馮太太復元得真快！」

馮浩眼睛也不眨一下地盯着碧虹，聽見她這樣說，就淡淡地回答：

「謝謝妳這樣關心英華。」

碧虹彷彿聽出了一點甚麼，也淡淡地回敬一句：

「我侍候了馮太太將近二十年，我不關心她，誰關心她呢？」

「要不是有妳，英華也沒有今天了。」他尖刻地說。

碧虹的臉迅速地變了顏色，但很快又回復那種淡然的表情：

「馮太太，馮先生今天跟我客氣起來了。」

英華對他們的針鋒相對的談話，根本茫無所覺，她望着碧虹，嘴邊浮起甜甜的笑：

「他感激妳是應該的，這十幾年，真是全虧妳！」

馮浩看看碧虹，又看看英華，心裏忽然湧起無限感慨：這兩個坐着的，一個是他的舊情人，一個是他的妻子，一個是有毒的夾竹桃，一個是純潔的白蓮，他正在阻止一場生死的鬥爭，他要付出甚麼代價，現在還是未知之數。

那天晚上，馮浩回家換衣服，順便替英華拿點東西，正想出門口，碧虹卻把他喚回去。

「這樣急做甚麼？我不會吃掉你的。」她似笑非笑地瞅[illegible]

㊃㊃

遙遠的愛

原著‧露絲嘉蓮 南汀譯

一三：週六將有一個舞會

這位自我介紹是麥健全太太的婦人，微笑地望着他們兩人。朱玉文與余蓮心了解到她並無惡意，於是就和她攀談起來。那位麥太太說：「我相信兩位古先生一定已經向你們說及有關我的事了？我們都是好朋友呢。」

「唔，原來你也是古先生的朋友，那麼，我們現在一同到牧場去坐坐好嗎？」

「不，你代我問候兩位古先生便是。」她鄭重地說：「你說麥健全太太問候他好了。」

於是，她便繼續開她的汽車離去。

「此人究竟是誰呢？我們都不認識她呀。」余蓮心說。

「倒有點莫名其妙，我就從來沒有聽過她的名字。」

「也許是住在市鎮的富戶人家吧？」

朱玉文與余蓮心騎着馬返回牧場去。他們把剛才的事告訴古家華太太。

×　×　×

「噢！我們和她都很熟識的，」華太太說：「她是一位富有的寡婦，她在市鎮有一間華麗的寓所，她也擁有一片大牧場，不過，她是完全租給人家使用的。」

×　×　×

古立行對她們談及最近將有一次電影月會及一次舞會在附近的一個會所舉行。

「我們可以參加嗎？」余蓮心問。

「當然可以，我就是徵求你們的同意呀。」

「玉文，你去嗎？」余蓮心說。

「你去，我當然也去。」朱玉文轉對古力行說：「力行先生，你也去嗎？」

「去的。」古力行很平淡地應着。

「那就最好不過了。」古立行說：「舞會定下期六在麥氏會所舉行，屆時相信參加的人不會太少。」

「麥氏會所？」朱玉文想起那個有點神秘的婦人，她說：「古先生，你認識一位麥健全太太嗎？」

「認識的，你也認識她嗎？」

於是，朱玉文把在郊外遇到她時的經過告訴他。

「她一定也參加那個舞會的。」古力行說。

瘟君夢

第廿八回 奔突游魂 躬生爭旦夕 滬遍密使 爭表獻丹宸

共軍經九十九師猛擊後，不敢繼續南進，從三月二十九日直到四月二日盤旋於烏江右岸六廣渡與黃沙渡之間。蔣委員長也判斷共軍南竄是虛張聲勢，本意仍在渡烏江西竄，即電吳奇偉與周渾元立刻將兵力移駐於六廣渡與黃沙渡之間，並在六廣渡至鴨江渡沿岸構築工事及橋頭保障地，以期嚴密封鎖，並架設橋樑，準備隨時渡後截擊，如果再任共軍渡江西竄，即唯各高級將領是問。

國軍的消息共軍隨時可以得到，蔣委員長命令由電台發出，又被共軍截聽譯出，一看到中央軍的佈置，大家都呆了。

毛澤東先說道：「我早就說過，我們能作到的，介石一定想得到，恐怕不能討到便宜，你們說南下威脅貴陽，可以使白軍回兵救貴陽，我們就能從容渡江西去，現在如何，他根本就不理會，仍然命令北方的白軍在烏江沿岸構築工事，嚴防我軍渡江西上，我們這一番心機算是白費了。」

周恩來也覺得[illegible]步棋越走越糟，當時說道：「目前這個局面，我們一個前提是錯了，當初決定進攻貴陽，大家都以為蔣先生在貴陽，我們威脅貴陽，所有白軍一定四面八方去救貴陽，我們想從甚麼地方走就從甚麼地方走，若是對付他常人原是一個好辦法，但是對付他卻適得其反。」

毛澤東點頭道：「不錯，我也是這樣說。」

周恩來又說道：「如果蔣先生不在貴陽，我們的戰略倒可能成功，因為貴陽是貴州省會，不論薛岳、周渾元、吳奇偉，都不能讓貴陽失守，他們負不起責任，一聽說貴陽吃緊，必然要回師援救，現在情形不同，因為蔣先生自己在，他不相信我們真敢攻貴陽，仍然照原來計劃佈置，即使薛岳等人擔心我軍真會攻貴陽，但蔣先生是統帥，他不准大家回師救貴陽，誰又敢違抗命令。」

毛澤東點頭道：「是呀，我也是這麼說，兵法上講知彼知己，百戰百勝，我們同介石打仗，不了解他的個性，這個太危險了。」

朱德也低聲說道：「伯承，目前的情況可是真不妙，我軍就在烏江左岸北邊遊竄，南至息烽這一長條地帶來回跑，白軍已經四面八方向前包圍，一旦被困住，想衝出去的希望不大，因為我們的兵力太單薄了，即使敵人沒有砲堡，我們也無力突圍了。」

劉伯承閉着一隻眼靜聽，聽到三人都說完了始睜開單眼說道：「目前形勢危急萬分，非行險僥倖不可。」

毛澤東問道：「怎樣行險僥倖，你知道我一生用兵惟謹慎，最不願行險僥倖，所以魏延出子午谷我就不贊成。」

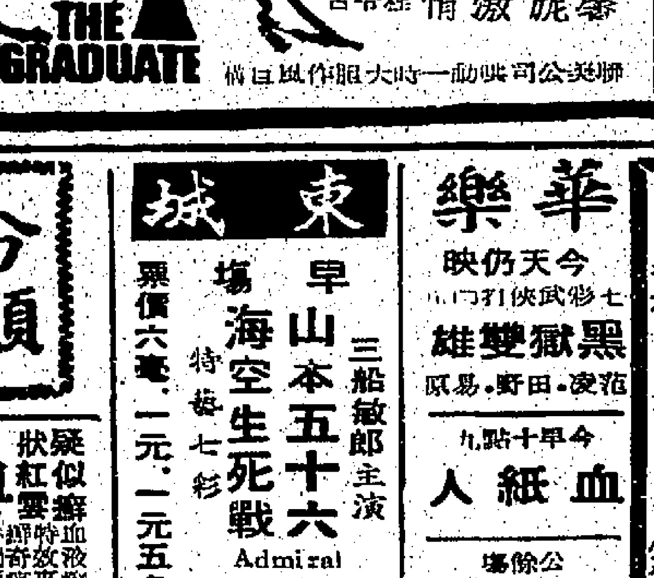
周恩來、朱德一齊掩口，獨眼龍劉伯承卻不客氣，說道：「主席怎麼又扯到三國演義上去了。」

毛澤東也不由得笑起來，說道：「以古例今，本來是一樣的。」

劉伯承說道：「我說的僥倖倒沒有魏延那麼險，不過，比較起來稍微出奇一些就是了。」㊅㊉㊀

荔園
增強節目 保持原價
遊客至上 顧客第一
第五劇場演出亦諧亦莊趣劇 多情偏遇薄情人
時代曲歌唱新聘抒情歌王 藍星先生登台演唱

皇都
今天獻映 最受歡迎 性教育 暴露巨片
金像影后 安妮賓歌羅福
奧斯卡小生 德斯汀荷夫曼
美女 嘉芙蓮羅絲 大胆傑作
半老徐娘 慾火如焚 年青伙子 疲於奔命
畸形的愛！擴張的慾！
畢業生
榮獲最佳導演金像獎
溫馨 旖旎 刺激 動情
THE GRADUATE
聯美公司映動一時大胆作風巨構



東城‧樂宮‧聯邦
今天盛大獻映
華納影片公司最新出品奇情感人寫實大片‧名
美的世界
美麗的田園景色 溫馨的倫理劇情 感人的愛情故事 構成了美的世界
信譽保証 的確好片
蓋尊信 愛絲特 依雲絲 主演
本片根據美國名作家哥頓柏加名著改編而成，由原作者親自改編及監製，導演。
七彩闊幕
預售三天 請即定座
THE LEARNING TREE

分類廣告

醫藥
古方研究法治痔
痔
女痔科 黃東修
專科 陳明
[illegible]

東城
早場 山本五十六 海空生死戰
三船敏郎主演 特藝七彩
Admiral Yamamoto
票價六毫、一元、一元五角
明早10時12分 世界 麗斯

華樂
今天仍映 七彩武俠打鬥片 黑獄變雄
凌雲‧野田‧易原
今早十點九 血紙人
公餘場 北非特務戰 佐治卑柏特拔

啓德遊樂場
鑽石戲院 憑票不需購門券
香港歌唱團 第一流歌星獻唱
票價：四元七、三元半、二元四、一元七
粵劇華麗劇團
職業殺人王 雅拔咸柏主演
一對胭脂馬 林家聲 李寶瑩主演
艷裳舞團（慾燄）
實彈射擊 獎品豐富 港九獨有 全部新槍
歌壇 時代曲 粵曲
文娛 魔術 什技 諧劇

雪娘
七彩闊幕
狂滿 今天續映
推出鬼古

新華‧樂宮‧新華
糊塗王寶貝
明天獻映 丹路 狄馬田
笑死命 嚇親我 怪咪
THE MALTESE BIPPY

血癬丸
許鎮波
錢茂生醫生
尿道炎 毒症
黃標腰病丹
外皮 尿病
謝照光專科
男人虛弱
謝金石
痔瘡 苗樂天醫生
美德整容所 雙眼皮 隆鼻 疤痕 狐臭
速愈 耳鼻喉
謝俊 尿病
雷一鳴 耳鼻癬
蔡德 尿病 耳鼻喉

戲院廣告刊第七頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區雲咸街八號地下 電話：二三五四九五、二二二三八

㊁商行分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司

㊄九龍城廣生金行（太子道四三二號）

㊅南山道廣生金行（青山道三二六號）

㊆紅磡蕪湖街廣生金行（彌敦道三二一號）

㊇旺角廣生金行（上海街六三一號）

㊈荃灣大埔道廣生金行（大埔道四十七號）

㊉佐敦道廣生金行（佐敦道卅七號L）

㊀㊀紅磡廣生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

㊀㊁深水埗廣生金行（荃灣分行）

㊀㊂元朗廣生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 9846 5556 5588 5588 5586 5587

租售

港九 士瓜灣 商業舖位廣州出售 接洽處：中環怡和大廈146 辦室電話：230589

平樓出售　吉樓平賣　和傳出售　石屋出售　東南唐樓　北角樓售　唐樓平售　舖位出售　唐樓出售　青舖出售　平傳　磚屋農地

招租

工廠出售　德輔道中（香港）　寫字樓租　軒尼詩道　舖380元　廠　租（九龍）　旺舖招租　喜慶派對　廠樓頂租　平租　尖沙咀區　新樓吐舖

鳳凰新村舖　商業樓租

出讓

收租　靚樓房租　旺舖橫門　一樓50租　工廠貨倉　製衣結業　冠軍狼狗　農場出頂　出讓　旺舖平讓

髮廠出讓　廉讓　士巴士　急讓　書檯廉讓　商店廉讓　十四座位　大餐廳　幼園出讓　新區茶樓　出國廉讓　十多急讓　二針半出讓　新樓廉讓

美國加拿大移民就業升學 泰星馬台灣日本簽證機票

中英表照申請及來港延期居留申請等手續歐亞非公司

九龍彌敦道593號旺角廖創興銀行大廈601室六樓 亞非公司（電梯按5字）電話K844780 K880213

聘請

加拿大美國升學移民

急聘教師　化學教員　誠聘職員　玉器學徒　請女職員　女售貨員

香港護衛會　聘請

一流餐廳聘　男女舍監　招請男工

聘請升降機技工及學徒　中年男女　男女校工　家庭婦女　某出口行　學校書記　英文教師　聘請職員　請招伕力什工　聘津貼　教員　請外勤　下午女傭　餐室女職　聘女教師

待聘

聘請教員　聘管理員　招看幼兒　家庭補習　報稅　翻譯　市民秘書　專門報稅做數

徵求

徵求存貨　誠徵舖位　誠徵女友　徵求舊樓　徵男友　專利註冊　徵女友　徵求女友　誠徵女友

遺失

遺失聲明　聲明　聲明　遺失股票　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

尋人

謝憲霖兄　尋人　尋何桂華

商業

旅遊簽證

大帮公模　電視　雪櫃噴油　比國臭丸　木衣夾　影印　簽証 最快 機票 最平 航通旅行社　萬能角鋼

花都窗簾公司

百葉窗簾華貴布簾 新式路軌各款叉帶 價錢公道承造批發

修理實費打字機

保險服務

有關勞工、水火、汽車、船舶、旅行、人壽、兒童教育、股東權益等各種保險，服務週到。美國友邦保險有限公司 電話：K942631 K947145

雪櫃噴油　尼龍絲襪　毛衫跳樓　專改西裝

噎咪總滙零沽批發 特價噎咪每磅$11 麒麟貿易有限公司 九龍渡船角文苑樓十五號地下（近佐敦道碼頭）

旅遊・商業・探親・移民・升學

百利電視　追債　超羣裝飾　高價收購　噴油雪櫃　內線電話

香港電視公司 HONG KONG T.V. SERVICE 門市部：界限街四十五號地下 電視機修理安裝部 TEL：818186 816761

良記裝飾　平靚毛衫　發財賀年咭　公模製造　昌記設計

加拿大 即日簽証 永安旅運社

揮春批發　百葉窗簾　修理電視　勞工保險　打字機　油印　保險保險

招生

寄宿托兒　示範燒烤　德信烹飪　泰國拳學院　函授英文　攝影全科

香港商科語言書院招生 依照名規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業 ■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準 ■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 ■ TOEFL 班 ■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

立案・九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

招寄宿生　電視專科

英婦　出入口　魔術　打字　國際工商　青年會辦英文簿記　60元寄宿　鄧廚桂教　學　日語學院

香港法文專科商業管理學校　日文・英婦會話・法文・航空地勤 商業全科・速記・簿記・國語德文

五元教舞　慈愛托兒　工廠管理　青年會辦美容烹飪簿記交際舞小提琴速記侍應社

15元專科日文灣仔　裁剪特廉　初級法語　英人教授　英人小姐　美國中西烹飪學院　學　學　數學專科　珠算

搬運

福來搬屋公司 H708973・K672608

安全搬屋公司 K675872 672704 港444566

好運搬屋公司 650029 779040 三十元

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

立榮公司搬屋 九888434 港779040 廿五元

立勝公司搬屋 港772755・773544・九848810・885280

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

啓事

啓事　鳴謝梁氏宗親總會　鳴謝梁氏宗親總會　博羅同鄉會　啓事　鳴謝　結束營業　莫氏宗親　鳴謝

領金　領帛金　為安公司　友聯公司

醫藥

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧 痰核　消除暗瘡　回力丸　癧核　胃家專病　竹林氏　尿

綜合診斷治療 朱澤光針灸整脊治療院

男性整形治療所

廉價保健病者福音

腸氣丸